

2010-05-26AN EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURA

SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DE LA  
CORPORACIÓN. Día 26-05-2010

BERTARATUAK- ASISTENTES

Alkate-Udalburua

Pedro Lasagabaster Armendáriz  
Zinegotziak

Dorleta Leceta Uribetxebarria  
Ander Aguiriano Errasti  
Edorta Barabdiaran García  
Begoña Eraña Lazcano  
Karmelo Leceta Abasolo  
Juan Luis Merino Sanabria  
Ignacio Pierrugues Barberán.

Idazkaria

Edurne Iturbe Lascurain.

Eskoriatzan, bi mila eta hamarreko maiatzaren hogeita seian, arratsaldeko seiak eta erditan, Udaletxeko Osoko Bilkuren aretoan, Pedro Lasagabaster Armendariz alkate jauna buru dela eta goian aipatutakoak bertan direla bildu da Udalbatzarra, Ohiko bilkuran, gai-zerrendan zehaztutako gaiei buruz hitz egiteko. Ez dira etorri Okaranza andrea, Otamendi andrea eta Urrutia jauna.

En Eskoriatza, siendo las dieciocho horas y treinta minutos del día veintiséis de mayo de 2010, en el Salón de Plenos de la Casa de Consistorial quedó constituido el Pleno de la Corporación en sesión ordinaria bajo la Presidencia del Señor Alcalde- Presidente D. Pedro Lasagabaster Armendariz, con la asistencia de los señores que arriba se expresan para tratar de los asuntos reseñados dentro del Orden del Día. No asiste la Sra. Okaranza, la Sra. Otamendi y el Sr. Urrutia.



## **1.- AURREKO BILKURETAKO AKTAK ONARTZEA.**

Ondorengo egunetan egindako osoko bilkuretako aktak onartu dira: 2010/04/21, 2010/04/28 eta 2010/05/10.

## **2.- ALKATEAREN ADIERAZPENAK ETA ERABAKIAK**

### **3.1.- ERABAKIAK**

Alkate jaunak 2010eko maiatzaren 20ra arte hartutako erabakien berri eman du eta horien laburpenaren kopia banatu du.

### **2.2.- ALKATEAREN ADIERAZPENAK**

#### **MESEDETAKO AMAREN EGOITZA.**

Alkate jauna: guztiok ezagutzen dugu gaiaren garrantzia eta arazoaren larritasuna. Patronoen juntak bilera egin zuen atzo eta bertako kide guztiak onartu zuten irregularitasun oso larriak antzeman direla egoitzaren kudeaketan. Horri buruzko auditoria egiten ari dira eta egungo administratzaileari espedientea irekitzea erabaki zen. Zuhurtasun neurri bezala egoitzaren kudeaketarekin lotutako funtziogarrantzitsuenetik kentzea ere erabaki zen. Uste dugu gure eginbeharra dela guzti horren berri ematea, eta horrela egingo dugu bihar. Bestalde, 2006, 2007, 2008 eta 2009ko kontuen auditoria kontratatzea ere erabaki zen, eta gaur bertain kontratatu zaizkio zerbitzu horiek BETEAN AUDITORES S.L.P. enpresari. 2010eko ekarpenak ordaintzeko Aldundiak jarritako baldintzetako bat kontuak auditatzeko konpromisoa hartzea zen, eta uste dut haratago joan garela, zerbitzu hori kontratatu dugula. Horren berri Gizarte Zerbitzuetako foru diputatuarekin bihar izango dudan bileran emango dut, eta egoitzari buruz hemen, Udaletxean, eta Patronatuan hartutako erabakien berri ere emango diot. Aldundiak jarritako bigarren baldintzari dagokionez, hau da, Aldundiari hilero bidali beharreko datuak Udaleko langile batek baliozkotzea, atzo egindako Patronoen juntan erabaki zen Agurtzane Altube, udaleko gizarte langilea, izatea tramite hori egingo duena, eta juntako kide Pedro Uriberen laguntza izatea lan horretan.

## **3- AMUSKA ELKARTEAREKIN HITZARMENA SINATZEA.**

Gizarte Zerbitzuetako batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera eta bertaratutako udalbatzarkide guztien aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** AMUSKA EMAKUME TALDEAri 1.300 euroko diru laguntza ematea indarrean dagoen aurrekontuko 0303.481.313.70.01 partidaren kontura ondorengo ekintzak finantzatzen laguntzeko:

- Hitzaldiak eta zine foruma..... 350,00 €
- Ikastaroak..... 400,00 €
- Kultur erakusketak ..... 200,00 €
- Mantentze-lanen gastuak..... 350,00 €



**Bigarrena:** Emandako diru laguntzari lotutako baldintzak arautzeko helburuarekin hitzarmena egitea erakunde onuradunarekin honi erantsitako dokumentuan jasotako baldintzetan.

**Hirugarrena:** Berehala ordaintzea emandako diru laguntzaren % 60a, eta Alkateari ahalmena ematea gainontzeko % 40a ordaintzeko erakunde onuradunak justifikatutakoan diru laguntza hitzarmenean jasota bezala erabili duela .

#### **4.- GAIA GAI ZERRENDAN SARTZEA AURREZ BERRESTEA. 2009/2010 IKASTURTERAKO HEZKUNTZA EGITASMO ETA EKINTZETARAKO DIRU LAGUNTZAK EMATEKO OINARRIAK ONARTU ETA DEIALDIA EGITEA**

Bertaratutako udalbatzarkideek aho batez berretsi dute gai hau gai zerrendan sartsea.

Ondoren, Kultura batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera eta bertaratutako udalbatzarkide guztien aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** 2009/2010 ikasturterako hezkuntza egitasmo eta ekintzetarako diru laguntzak emateko oinarriak onartea.

**Bigarrena:** Aipatutako oinarietan aurreikusitako diru laguntzitarako deialdia egitea, eta horretarako Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea oinarriak.

**Hirugarrena:** 2.700 euroko gastua onartzea 0405.481.422.50.01. partidaren kontura.

#### **5.- BALORAZIO BATZORDE BEREZIA SORTZEA.**

Pertsonal batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera eta bertaratutako udalbatzarkide guztien aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** Balorazio batzorde berezia sortzea, honako hauek osatuta:

- Batzordeburu: Alkatea.
- Batzordekideak:

Udalbatzaren ordezkari:

Udal talde bakoitzeko zinegotzi bat.

Langileen ordezkari:

Oscar Loiti.

Aintzane Elorza

Maria Pilar Biain

Igor Arrate



- Idazkaria: Udal idazkaria (hitzarekin baina botorik gabe)

Justifikatutako arrazoien batengatik batzordekideren batek ezingo duenean bilkuraren batera joan, beste pertsona bat izendatu ahal izango du bere ordez joan dadin. Ordezko hori Udaleko zinegotzia izan beharko da ordezkatua kargu horregatik baldin bada batzordekide; edo plantillako langile, ordezkatua plantillako langile izateagatik baldin bada batzordekide. Idazkaria plantillako funtzionarioren batek ordezkatu ahal izango du.

**Bigarrena:** Balorazio batzorde bereziaren funtzioak:

- 1.- Rodriguez Viñals S.L. enpresak egindako dokumentua oinarritzat hartuta, Udaleko lanpostuen sailkapenari eta katalogazioari buruzko proposamena egitea.
- 2.- Lanpostu batzuei izendatu beharreko osagarri espezifikoak ("dedikazio berezia tarte") aztertu eta proposatzea.
- 3.- Osagarri espezifikoko "tarte orokorraren" balorazio ekonomikoa negoziatzeko osatuko den Negoziazio Mahaiko kide ere izango dira batzordekideak.

**Hirugarrena:** Batzordearen ondorengo funtzionamendu arauak onartzea:

1. Bilkurak baliozkoak izan daitezen beharrezkoa izango da idazkaria egotea eta gutxienez udaleko hiru ordezkari eta langileen bi, horien artean batzordeburua.
2. Erabakiak boto eskubidea duten bertaratutako gehiengo soilez hartuko dira. Horretarako, batzordekide bakoitzak boto bakarra izango du.
3. Bozketan berdinketarik izanez gero, beste bozketa bat egingo da, eta berdinketak jarraituko balu, batzordeburuaren kalitatezko botoak erabakiko du.
- 4.- Batzordearen bilkurak. Pierrugues jaunaren eskariz, Alkate jaunari eskatzea Rodriguez Viñals S.L: enpresako ordezkariei dei diezaiela egingo den lehen bilkurara beraiek egindako dokumentua aurkeztu dezaten. Momentuz ez dakigunez zein egunetan etortzerik izango duten, mahai gainean gelditzen da bilkura egutegia finkatzea.
- 5.- Jarraituko den metodologia. Lehendabizi, aurkeztutako alegazioak alde batera utzita, langileen ordezkariek ekar ditzaketen gai puntualak eztabaideatu eta erabakiko dira, eta ondoren, alegazio horiek jorratuko dira.

**6.- DEBAGOIENEKO MANKOMUNITATEAK KUDEATUKO DUEN II. ENPLEGU TAILER PROIEKTUA ONARTZEA.**

Mankomunitateak II. Enplegu Tailer Proiektua garatzea proposatu du. Proiektu honek prestakuntza eta lana bateratuko ditu, eta arlo soziosanitarioko espezialitatekoia izango da. Gerontologiaren eta oro har erizain laguntzaile, terapia okupazional eta buruko osasunarekin loturiko edukiak landuko ditu prestakuntza arloan. Lan arloari dagokionez, eskualdeko egoitza eta ospitaletan lana egiteko aukera egongo da. 25 urtetik gorako 15



ikasle-langilek parte hartuko dute, prestakuntza kontratuarekin, eta hileko 949,94 € kobrautz. Interes publikoko lanak egingo dituzte. Proiektu honen helburu nagusia langabetuak kualifikatzea eta enplegatzea da.

Proiektu honek guztira 358.499,25 €-ko aurrekontua du eta Mankomunitateak 33.000 € ordaindu beharko du (%9,21). Bere iraupena urtebetekoa izango da, 2010eko ekainaren 1ean hasi eta 2011ko maiatzaren 31n bukatuz eta ikasle-langileek guztira, prestakuntza eta lanean, 1920 ordu sartu beharko dituzte. Udalek 2.200 € ikasleko ordaindu beharko dute.

Zerbitzu hau sortzeko erabakian baldintzatzat ezarri zen Garapen Ekonomikorako Eskualde-Agentzi Zerbitzuan proiektu berriak gauzatu nahi izanez gero, aurrez Udalek bere onesprena ematea.

Aurreko kontuan izanik, aurkeztutako proiektua zehatz-mehatz aztertu ondoren, eta gure eskualdearentzat oro har eta udalerri bakoitzarentzat bereziki onuragarri izan daitekeelakoan, Udalbatzarrak aho batez honako hau erabaki du:

- 1.- Mankomunitateak garatu beharreko Enplegu Tailerraren proiektua onartzea, guztira 358.499,25 €-ko aurrekontuarekin.
- 2.- Mankomunitateak finantzatu beharreko proiektuaren kostea udalen artean banatzea, herri bakoitzetik etorritako ikasle-langile kopuruaren arabera, 2.000 € ikasleko.

## **7.- ELORRETA 26 HIEN ZUZKIDURA-ALOJAMENDUAK SUSTATZEKO ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIO SAILAREKIN LANKIDETZA HITZARMENA SINATZEA.**

Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailak proposatutako hitzarmen zirriborroa ikusi eta aztertuk, Hazienda batzordeak diktamena eman du hitzarmena sinatzeko ondorengo zehaztapen hauekin:

- 1.- Lagako den lurzatiaren izena "Elorreta 26 HIE eremuko konpentsazio proiektuko B2 lurzatia" da.
- 2.- Berariaz honako hau jarri beharko da: "Euskal Autonomia Erkidegoaren kontura eta kargura izango dira Eskoriatzako Udalak Euskal Autonomi Erkidegoari Elorreta HIE 26 eremuko konpentsazio proiektuko B2 lurzatia lagatzeko egingo diren eskriturengatik sor daitezkeen notariotzako, erregistroko eta zerga gastuak, eta baita orokorrean beste edozein gastu ere"

Hitza eman ondoren, Merino jaunak adierazi du hitzarmena sinatzearekin ados baldin badago ere, testuan ez dela jasotzen lur sailaren azalera-eskubidea lagako den edo lur saila jabetza osoan lagako den. Bera azalera-eskubidea lagatzearen alde azaldu da, horrela, 99 urte igarotakoan lur sailaren jabetza Udalari itzuliko zaiola bermatzen baita.

Alkate jauna herriaren jabetza publikoa bermatzearen alde azaldu da subsidiariotasun printzipio argudiatuz, baina aipatu du ez zaiola garrantzí handiko kontua iruditzen horren baitan baldin badago hitzarmena sinatzea edo ez.

Pierrugues jaunak ondorengo testua irakurri du:

*Lehendabizi, Udal bezala poztekoa da Eskoriatzako Udaleko Elorreta Sektorean zuzkidura-alojamendua sustatzeko Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza*



Sailarekin sinatu behar dugun lankidetza hitzarmen honengatik. Eta, bi aldiz poztekoa, bidezkoa baita horrela aitorzea, Udal honetako ia talde politiko guztiok gure hauteskunde programetan gazteentzako alokairuzko etxebizitza publikoak egiteko beharra jasotzen genuelako.

*(Etengabe alokairuan egoteko helburua duten etxebizitza publikoak ez dira inbertsio bat, baizik eta alojamendu zerbitzu bat ematea zenbait kolektibori (etxetik alde egiteko lehen aukera gazteentzat eta bizimoduaren beharretara egokitutako etxeak hirugarren adineko jendearentzat)*

Zuzkidura-alojamenduak bereziki egokiak izan daitezke bizitegi bat prezio merkean alokatzeko premia duten kolektiboentzat, ez dutenak azalera handiegirik behar, zerbitzu jakin batzuk gainerako egoiliarrekin batera erabili ditzaketenak, eta etorkizunean, beren bizitzaren nondik norakoaren arabera, egungoek bestelako bizitegi-premia desberdinak izan ditzaketenak. Gainera, adinekoen kasuan beste premia batzuk kontuan izaten dira, adibidez irisgarritasuna eta osasun-premien ondoriozkoak.

Baina, babes publikoko etxebizitzen artean zuzkidura-alojamenduak berritasun handia izatearen arrazoia “derrigorrezko txandakako izaera” eta horien alokairuaren prezioa eskaintza hori egiten zaien kolektiboentzako egokia izatea da. Txandaketa bermatuta dago, argi eta garbi mugatuta baitago bizileku hauetan bizi daitekeen denbora: kontratuak urte baterako dira, eta urtero luzatu ahal izango dira, gehienez ere lau aldiz. Hau da, pertsona bat gehienez ere bost urtez bizi ahal izango da bizileku hauetan. Denbora hori igarota bizilekua utzi eta etxebizitza merkatu librean edo babestutako beste etxebizitza batzuetan bilatu beharko dute.

Beraz, aldi baterako etxebizitza da. Behin betiko prezioa eskatzailearen diru-sarreren arabera kalkulatzen da eta urtero eguneratzen da. Horrek ere txandaketa errazten du. Izan ere, errenta handitu egiten da gazteek soldata hobeak lortu ahala, eta diru-sarrera jakin batetik aurrera ez da interesgarria alokairuzko apartamentuan bizitzen jarraitzea. Oinarrizko eta ezinbesteko eskakizuna da etxebizitza txiki hauetako bat lortu gura dutenentzat babes publikoko etxebizitzari buruzko EAEko araudiaren parametroak betetzea: 30.000 eta 35.000 euro arteko diru-sarrerak izan eta etxebizitzarik ez izatea.

*Bigarren, Udalbatzarrari proposatu gura diot Eskoriatzako Udaleko Elorreta Sektoreko txandakako zuzkidura-alojamenduen sustapenari Juan de Azcarretazabal izena ematea, bere izena, gaur egun ahaztua, herriak izan duen ongile handienetako bat bezala gogoan izan dezaten Eskoriatzako herritarrek. Azkarretazabalek izan zuen berari eskainitako kale bat, baina izena aldatu zitzaion Eskoriatzako beste ongile batena, Celestino Aranburuzabala, jartzeko.*

*Juan de Azkarretazabalek, Eskoriatzan jaioak, Potosi hirian, Perun, egin zuen testamentua 1587. urtean. Testamentuan bi mila dukat eman zituen bere seme Pedro de Azcarretazabalek ospitale bat eraiki zezan aitaren jaioterrian erromesei aterpea, atsedena, zaintza eta jana emateko. Berak hala nahita, Errosario Santuaren ospitalea izena eman zitzaion, -gaur egun San Viator izenez ezagutzen dugun eraikina-, Eskoriatzan izan diren ospitaleentzako erreferente izan zena.*



Pierrugues jaunak parte hartu ondoren, Alkate jaunak, aurrekoetan egin bezala, erabaki du Kultura batzorde informatzaileari pasatzea proposamena, proposatutako izena batzorde horretan aztertu eta horri buruzko diktamena eman dezan.

Ondoren, Hazienda batzorde informatzailearen diktamena bozkatu da, eta Merino jaunaren abstentzioarekin eta bertaratutako gainontzeko udalbatzarkideen aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailarekin Elorreta 26 HIEn zuzkidura-alojamenduak sustatzeko proposatutako lankidetza hitzarmena sinatzea Hazienda Batzorde Informatzaileak egindako zehaztapenekin.

**Bigarrena:** Ahalmena ematea Alkate jaunari aipatutako hitzarmena sinatzeko Udal honen izenean eta ordezkaritzan.

#### **8.- AURREKO URTEETAN ONARTUTAKO ESKUBIDEEI BAJA EMATEA.**

Hazienda batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztien aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** Baja ematea aurreko ekitaldietan onartutako eskubide hauei:

(*)KONTZEP/EPEA/Z KIA	ZENBATEK OA	ZERGADUNA	ZERGATIA
001.200201.1171	53,25	Josu IZURRATEGUI SUSO	2001eko ibilgailuaren baja
001.200301.1200	54,85	Josu IZURRATEGUI SUSO	2001eko ibilgailuaren baja
001.200401.1229	56,50	Josu IZURRATEGUI SUSO	2001eko ibilgailuaren baja
001.200501.1265	58,30	Josu IZURRATEGUI SUSO	2001eko ibilgailuaren baja
001.200601.1283	60,63	Josu IZURRATEGUI SUSO	2001eko ibilgailuaren baja
001.200701.1356	62,87	Josu IZURRATEGUI SUSO	2001eko ibilgailuaren baja
001.200801.1410	65,57	Josu IZURRATEGUI SUSO	2001eko ibilgailuaren baja
002.200702.683	25,31	José FRUTOS PAVO	Zaborraren tasan bi aldiz alta emanda.
002.200801.676	36,04	José FRUTOS PAVO	Zaborraren tasan bi aldiz alta emanda.
002.200802.680	36,04	José FRUTOS PAVO	Zaborraren tasan bi aldiz alta emanda.
002.200901.698	39,64	José FRUTOS PAVO	Zaborraren tasan bi aldiz alta emanda.
002.200902.701	47,63	José FRUTOS PAVO	Zaborraren tasan bi aldiz alta emanda.

**Bigarrena:** Zerrenda horretatik oker kobraututako ordainagiriak itzultzea.



## **9.- MARIA DOLORES ZUBIZARRETA ANDREARI LURRAK EROSTEA APARKALEKUAK EGITEKO.**

Hazienda batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztien aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** Maria Dolores Zubizarreta Aguirre andreari bere jabetzako lur saila erostea. Lur sail hori honela deskribatuta dago erroregistroan:

a.- Eskoriatzako jurisdikzioan egon eta Gala-Eche izenez ezagutzen den lurzatia, honako mugak dituena: iparraldetik, bidezidorrearekin; ekialdetik eta hegoaldetik, errepidetik Apozagara doan bidearekin; eta mendebaldetik, Michel-Iturria errekastoarekin eta banandutako lur sailarekin. Erregistroan jasotako azalera  $2.925\text{ m}^2$ -koa da, eta katastroaren arabera  $1.677\text{ m}^2$ -koa, kontratu honekin batera doan planoan ikusten den bezala.

**Bigarrena:** salerosketaren prezioa HAMALAU MILA BEDERATZIREHUN ETA LAUROGETIA HIRU EURO ETA BERROGEITA HAMAR ZENTIMOTAN (14.983,50 €) finkatzea.

**Hirugarrena:** Salerosketa ondorengo baldintza partikularren arabera egitea:

**3.1.-** Egun honetatik kontatzen hasita hamar urteko epean eta hirigintza antolamendua berrikusi ondoren lurraren klasifikazioa aldatuko balitz, Eskoriatzako Udala derrigortuta dago saltzaileari edo legezko bere oinordekoei salerosketa honetan ordaindutako kopuruaren eta araua aldatzearen ondorioz hirigintza aprobetxamentuetatik sortutako lur sailaren balorazio berriaren arteko aldea osorik ordaintzera.-----

**3.2.-** Notariotzako gastu guztiak, Jabetza erroregistroan inskribatzearrenak eta salerosketa eskritura egititik sortutako zerga guztiak Eskoriatzako Udalaren kontura eta kargura izango dira, saltzailearen kontura izango den hiri lurren balio igoeraren gaineko zerga izan ezik.-----

**Laugarrena:** 14.983,50 €-ko gastua onartzea indarrean dagoen aurrekontuko 0101.600.432.00.01 partidaren kontura.

**Bosgarrena:** Alkate jaunari ahalmena ematea eros i beharreko finka Udal honen izenean erroregistroan inskribatu arte beharrezko diren dokumentu publiko eta pribatuak sinatzeko.

## **10.- MESEDETAKO AMAREN EGOITZAKO PATRONOEN JUNTAKO UDAL ORDEZKARIARI BURUZ UDALBATZARRAK HARTUTAKO ERABAKIA BALIOGABETZEA.**

2007ko uztailaren 12an, Udalbatzarrak ondoren esango diren pertsonak MESEDETAKO AMAREN ZAHARREN EGOITZAN udal ordezkari izendatzeko erabakia hartu zuen:



Pedro Lasagabaster Armendáriz jauna  
Begoña Eraña Lazkano andrea

Lasagabaster jauna Alkate zelako izendatu zen, eta Eraña Andrea, 2007ko uztailaren 13ko Alkate erabakiz, gizarte zerbitzuetako zinegotzi arduraduna zelako.

Bere garaian Gizarte Zerbitzuetako zerbitzuaren gainean egindako izendapena baliogabetu zuen Alkateak 2008ko maiatzaren 5ean. Egun horretatik aurrera Dorleta Leceta Uribeetxeberria zinegotzi andrea da funtzi horiek bete eta horregatik parte hartzen ari dena Mesedetako Amaren Egoitzako patronoen batzordean.

Aurrez esandako guztiarengatik, Hazienda batzorde informatzailearen proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztiengatik, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** Kontuan izatea 2008ko maiatzaren 6tik Begoña Eraña Lazkano andreak ez duela parte hartzen Mesedetako Amaren Egoitzako patronoen batzordean aurrekarietan adierazitako arrazoiengatik, eta Dorleta Leceta Uribeetxebarria dela batzorde horietara joaten dena.

**Bigarrena:** Dorleta Leceta Uribeetxebarriaren ordezkaritza berrestea eta Begoña Eraña Andrea kargutik kentzea atzeraeraginezko ondorioekin 2008ko maiatzaren 6tik hasita.

#### **11.- EGOITZAKO ERAIKINARI BURUZ UDALBATZARRAK HARTUTAKO ERABAKIA BALIOGABETZEA.**

Udal idazkariak Hazienda batzorde informaitzaileak egindako diktamenea irakurri du.

Ondoren, honako parte hartze hauek izan dira:

Eraña andrea: atzo, izen zenuten patronoen juntan, horri buruz hitz egin zen? 4. puntuarekin ados zeundeten?

Alkate jauna: horri buruz hitz egin zen, baina, Begoña, ulertuko duzunez, hori batzorde batean jorratu zela komentatu nuen nik. Gogoratu nuen hemen dauden azken hiru puntuak Udaleko batzorde horretatik patronoen juntara eraman zirela orain dela urte bete, eta Udalarekin zerikusirik ez daukaten hainbat arrazoiengatik atzeratu egin direla eta orain udalbatzarraren bidez egin behar genuela oraindik ere formalitasun handiagoa emateko. Edozein modutan ere, hori gogorarazi nien. Ezin nuen esan, orain ere esan ezin dudanez, ezer bozkatu aurretik bozketaren emaitza zein izango zen. Nire iritziz, hau dena, behin bozkatuta, patronatuari jakinarazi behar zaio ofizialki, baina, bai aurreratu niela erabakiaren edukia, batez ere, iazko erabakiko puntueman jasotzen ez zen berritasun bat duelako: fundazioa titularitate publikokoa izatea, hemen proposatzen dugun udalbatzarraren erabakian 4. puntuaren jasotzen dena. Zentzu horretan, eta lehen esan dut eta orain erreparatzen dut, orain aztertzen ari garena momentu historikoa iruditzen zait. Hau da, historikoa iruditzen zait Jose Arana jaunak, orain dela 100 urte Eskoriatzako herriarentzat diru bat eman zuelako Eskoriatzan zaharrentzako egoitza egiteko, eta nire ikuspuntutik, 100 urteotan ez da izan Eskoriatzako herriarena, nire ikuspuntutik bertan ordezkaritza izan dutenek ez zutelako Eskoriatzako herria ordezkatzen. Ulertzen dut ere egoera historikoak aldatu egiten direla eta abar, eta historikoa iruditzen zait kontraesan txikia bada ere edo handia, nire iritziz, egoera horrekin amaitzea, eta baita, edo bakarrik, Eskoriatzako udal hau esaten ari delako Eskoriatzako herriarentzat hain garrantzitsua eta beharrezkoa den egoitza bezalako titularitate pribatuko gauza bat udal titularitate publikokoa izatera igarotzea. Zure galderari erantzuteko, atzo komentatu nuen; eta gura baduzu, esango dizut bertan komentatu zena. Apaiza, fundazioko presidente dena, erabat alde agertu zen. Egoitza titularitate publikokoa izatearen alde erabat ados agertu zen bai



fundazioko presidente bezala, bai patrono bezala, nagusiki, nik orain esan dudan gauza berarengatik. Dorletak eta neuk diktamenean jasotakoaren bidetik jo genuen, eta gainera Sor Teresa eta Pedro Uribe ere izan ziren. Sor Teresak esan zuen hori ikusteko zegoela eta Pedro Uribek bere garaian hitz egin zuenaz hitz egin zuen, berarentzat Eskoriatzako herria ez zela Udalak ordezkatzet zuena bakarrik. Hori da atzo hitz egin zena, baina, nolabait, modu informalean hitz egindakoa. Eta hori da pixka bat puntu horri buruz komentatu nahi nuena. Dena den, laugarren puntu horrengatik historikoa iruditzen zait orain hemen erabaki behar duguna, erabakitzet baldin badugu, behintzat.

Eraña andrea: nik zalantza bat dut, jakin mina, zuk esandakoaren gaienean, zergatik uste duzu Eskoriatzako herria ez dagoela ordezkatuta?

Alkate jauna: indarrean dauden estatutuak bi izan daitezkeela uste dudalako. Eta azken batean, estatutuak direlako patronatua arautzen dutenak. Bata, XX. mende hasierako estatutua da, 1914-1916koa, batzuek ezagutuko duzuen liburuxka, eta bertan, gaizki ez badut gogoratzen, Eskoriatzako herriaren ordezkariak eliza katoliko eta erromatarren 3 ordezkari dira.

(Zuzendu egin zaio, 2 baitziren, apaiza eta laguntzailea)

Jarraitzet du: bueno, ez du axola, uste dut batak ere ez duela Eskoriatzako herria ordezkatzen, eliza katoliko eta erromatarra ordezkatuko dute, lehen eta orain; hasteko, hori da uste dudana.

Eraña andrea: hori baita Aranak esan zuena, ez? Berak eman zuen dirua.

Alkate jauna: ez, ez. Aranak bere testamentuan "Eskoriatzako herriari ematen diot" esan zuen, eta gero beste batzuek testamentua aztertu eta estatutuak egin zituzten. Eta esan izan balu ere, berdin zait, niretzat kontraesana da esatea "hau Eskoriatzako herriari usten diot" eta osaera horretako patronatua egitea. Gainera, beharbada, are larriagoa, ez dakit, edo nahi duzun besteko kontraesana, uste dut beste 2 patronoz, 2 edo 3, zergadun handienetakoak, hitz egiten zela, hau da, herri honetako aberetsenetakoak. Hori ere ez dela Eskoriatzako herriaren ordezkartzera iruditzen zait. Eta gero Alkateaz eta sindikoaz hitz egiten zuen, uste dut sindikoa mendien kudeaketarekin lotuta zegoela. Ba, beharbada, bi horiek; baina, iruditzen zati Eskoriatzako herriaren ordezkartzera Eskoriatzan gutxi gorabehera egon daitezkeen sentsibilitate politiko desberdinak eta gaiarekin lotutako elkarrekin ordezkatuko dituen zerbaiztiztan behar dela. Eta estatutu horrek ez dio hori. Eta, gero, beste aukera bat dago, niretzat egokia dena, baina ez daukat garbi, auditoriekin ikusiko dugu, eta fundazioen erregistroari egindako galderen ere bai, egia esateko, egoitzan 3 urte baitaramatzat eta galdetuta estatutuak hauetan diren edo beste horiek, ez dut erantzunik izan. Uste dut zu horren lekuarena izan zarela neurri batean. Beste aukera da, diot, nire ustez 2005an gutxi gorabehera edo 2006an edo 2007an onartzen ahalegindutako estatutuak izatea. Ez dakit, gu hemen sartu aurretik behintzat, eta horietan, ez da 2 aberatsenak edo Eskoriatzako aberatsenen 2 ordezkari aipatzen, badirudi egungo garaietara egokitu garela pixka bat, baina, apaizaz hitz egiten jarraitzen da. Egoitzan zeuden mojen ordezkari batez, ahotsarekin baina botorik gabe, ez ezik, ordezkari hori botoduna izateaz hitz egiten jarraitzen da. Hau da, elizako kide bat kentzen dugu, baina, beste bat sartzen dugu botorarekin! Nire ustez horrek eliza katoliko eta erromatarra ordezkatzen du, ez Eskoriatzako herria, edo beharbada, eta beste ikuspuntu batetik begiratuta, egoitzako langileak, ez dakit. Eta bi pertsona ere bertan dira, orain ez dira aberatsenak, ez dakigu ondo zeintzuk diren pertsona horiek eta zergatik dauden bertan, esaten da eskubide osoko kideen artetik aukeratuko direla, eta ez zait iruditzen horiek ere Eskoriatzako herria ordezkatzen dutenik. Nik ez dut esan nahi Eskoriatzako herria bakar bakarrik Udalak ordezkatzen duenik, ez dudalako uste horrela denik, Eskoriatzako herria Udala baino askoz gehiago delako, horrela pentsatu izan dut beti eta pentsatuko dut, ustez. Baina, nire iritziz hori titularitate publikokoia izan behar da eta egoitza bezalako gauza hain garrantzitsu batean Udala Eskoriatzako herriaren ordezkari nagusia izan behar da. Uste dut, gardentasun falta, okultismoa, kudeaketan egon den arduragabekeria neurri handi batean esan dudan horrengatik



guztiarengatik dela, herriko ordezkartzaren antolaketa garbi eta gardenaren falta, eta horregatik, uste dut hori oinarrizkoa dela, orain inoiz baino gehiago, titularitate hori aldatzea, eta bueno, uste dut horrekin erantzun dizudala nire ustez zure galdera izan den horri. Bainan, soilik, nire iritzia da.

Eraña andrea: nik ez dut uste inolako okultismorik egon denik, ez behintzat jakinaren gainean eta maltzurkeriaz eginda. Ez dut esango udalekotzeari buruz esaten ari zarenaren aurka nagoenik. Ez dut esango horren guztiaren aurka nagoenik. Bainan, ez dut uste 100 urte hauetan hor egon diren pertsonak okultismoz aritu direnik edo ez dakit nola ibili direnik, modu txarrean edo ...

Alkate jauna: nik ez dut hori esan.

Eraña andrea: bueno, okultismoz edo gauzak gaizki eginez. Nire ustez egoitzak orain arte funtzionatu du modu batera, lehenengo neskentzako eskola izan zen eta gero egoitza izatera pasa zen, uste dut funtzionatu duela. Ez dut uste kudeaketa txarrik egon denik, ezin dela orokorrean horrelakorik esan. Dugun kasuarekin gaude, eta ez naiz sartuko nabaria dela uste dudan zerbait defenditzera, Bainan, ez dut uste, orokorrean egotzi daitekeenik, ezin da, ez dakit, inori egotzi, jendeari... uste dut ezetz, uste dut ezetz. Beste kontu bat da orain historiaren beste momentu batean egotea, Aldundia arduratuko dela, esan dezagun, udal egoitzez eta une egokia izan daitekeela. Ez dut uste arrazoi hori orain arte egindako guztia bertan behera usteko motiboa denik. Uste dut unean uneko egoeraren eta zegoenaren arabera egin dela, eta uste dut guztiz errespetagarria dela. Beste kontu bat da orain une ezberdinean egotea, eta esatea: XXI. mendean gaude, zer egingo dugu? Bainan, ez dut uste orain arte egin izan dena pikutara bidali behar denik, aztertzen ari garena salbu. Bainan, beste guztia uste dut ezetz.

Alkate jauna: nik ez dudanez hori ezagutzen, ez baita gardena izan, eta horri buruz uste dut ezin didazula ukatu...

Eraña andrea: zu azken kasuan oinarritzen zara.

Alkate jauna: ez, ez! Ez ba! Nik, txikitán, egoitzaren ondoan ikasi nuen eta bertan bizi zen jendea ezagutu nuen eta banekien han zer zegoen, lekuren batean.

Eraña andrea: zuk umetan ez zeneukan ideiarik ere egoitzan zegoenari buruz, bertan ibiltzen ginen umeetako batek ere ez genekeen moduan. Beharbada nik zerbait gehiago nekien nire inguruan zebiltzan neskak bertakoak zirelako. Hori ere ezingo dugu orain aurpegiratua. Zu pertsona inteligentea eta argia izan zaitezke, baina, zuk umetan ume moduan jokatzen zenuen eta orain ezin duzu pikutara bidali aurreko 100 urtekoa. Beste kontu bat da orain aldatu ahal izatea.

Alkate jauna: Ez didazu ulertu, Begoña

Eraña andrea: bai, ondo baino hobeto ulertu dizut. Ez dakit niri ulertu didazuen esan gura izan dudana. Nik uste dut errespetu osoa merezi dutela hor egon diren pertsona guztiak beraien borondate onenarekin, fede onez aritu baitira. Fede onez, erabat, eta orain aldaketa ordua iritsi dela, bada, behar bada, bai!

Alkate jauna: nik ez dut hortaz hitz egin, nik ez dut pertsonen “fedeaz” hitz egin.

Eraña andrea: gauza larriez aritu zara, okultismoaz hitz egin duzu.

Alkate jauna: okultismoaz eta gardentasun faltaz.



Eraña andrea: bere garaian ez zegoen okultismorik edo gardentasun faltarik. Nik uste dut jakin gura zuenak egoitzara joanez gero kontatuko ziotela. Gertatzen dena da orain arte ez zarela galdeztzeroa joan, azken hiru urte hauetan eginbeharra izan duzunera arte.

Alkate jauna: tokatu zaidanean, nire betebeharra izan denean.

Eraña andrea: bueno, orain arte, betebeharra izan duzunean joan behar izan zara.

Alkate jauna: nola dakizu zuk hori Begoña?

Eraña andrea: zuk esan duzulako orain “tokatu zaidanean, nire betebeharra izan denean”. Zuk erantzun duzu hori orain.

Alkate jauna: nola dakizu ni ez nintzela joan edo nik ez nuela hori ezagutzen?

Eraña andrea: nik esan gura dudan gauza bakarra da ez dudala uste hor borondate onez eta on eginez aritu diren pertsonei ezer egotzi daki keenik. Beharbada aldaketa garaia iritsi da, ados nago, ez dut ezetzik esango, baina 100 urteko lana pikutara bidali ez, ez horixe!

Alkate jauna: ez, 100 urte, ez 50 ez 25.

Eraña andrea: ez okultismorik ez horrelako ezer, ez.

Alkate jauna: bueno. Hori zure iritzia da, nik errespetatzen dut, eta zuk uste dut zuk nirea errespetatu beharko duzula.

Eraña andrea: ni ere errespetatzen ari naiz. Zuk zeurea eman duzu eta nik neurea eta kito.

Alkate jauna: ongi! Ñabardura bat. Zuk galdezu didazu zergatik uste dudan nik hori titularitate publikokoa izan behar den eta zergatik uste nuen Eskoriatzako herria ez zuela ordezkatzen, eta nik horri erantzun diot. Ez dut esan hor egon diren pertsonek fede txarrez edo gaizki aritu direnik. Esan dut kudeaketa txarra izan dela, nire ustez, orokorrean.

Eraña andrea: 100 urtetan?

Alkate jauna: bai, orokorrean.

Eraña andrea: zer dakizu zuk hortaz?

Alkate jauna: bueno, ondo! Ez dut inolako ezagutzarik. Ni ez naiz zure ezagutzaz aritzen, Begoña. Hitz egin nezake, baina, ez dut hitz egiten, bale?

Eraña andrea: nik ez dut nire ezagutzaz hitz egin. Baina, 100 urtetan.

Alkate jauna: ez duzu hitz egiten nire ezagutzak. Horiei buruzko iritzia izan dezakezu, baina, ez dituzu ezagutzen. Eta, errespetatu itzazu, neska!

Eraña andrea: urteengatik diot.

Alkate jauna: baditut banaka batzuk. Errepikatzen dizut. Nik galdezu didazunari buruz erantzun dizut eta gainera esan dizut nire iritziz erakunde horretan okultismoa eta kudeaketa txarra egon dela orokorrean, eta horrekin ez dut pertsonei faltatu gura izan, eta ezta fede txarrez egin direnik esan. Nik ez dut hori esan nahi izan, bai?



Eraña andrea: lerro artean ez dakit zer ulertu dakizukeen.

Alkate jauna: bueno, zuk ulertu duzu eta nik esaten dizut ez dudala hori esan nahi izan. Baino, bai okultismoa eta kudeaketa txarra, eta errepikatzen dut. Beharbada nire iritziz eta nire ezagutzetatik. Baino, nik ez dizut zure ezagutzaz eta iritziez hitz egin

Eraña andrea: ez, nik neureez hitz egiten dut.

Alkate jauna: azken finean, ez dugu ping-pong partida bat jokatu behar hemen, Begoña;uste dudalako une historiko batean gaudela eta beste batzuek ere hitz egitea gura dutela.

Eraña andrea: guztiz ados.

Alkatea jaunak hitza eman die gainontzeko zinegotziei.

Pierrugues jauna: nik gaurko egoeraz hitz egin gura dut, eta gaurko egoerari lotuz, bada, Eskoriatzari buruzko Trankilen ohar monografikoak irakurtzen nengoela, bertan, XVIII. kapituluan, ospitalei buruz hitz egiten duenean niretzat gaur egungo egoerarako egokia den aipamena egiten du. (Ondorengo testua irakurri du)

*“Ez litzateke bidezkoa izango ohar hauek Juan de Mondragón Azkarretazabal merezí zuen bezala gogoratu gabe amaitzea. Begiaurrean liburuxka bat daukat, Eskoriatzako Merzedetako Ospitalerako egin zen Araudi Organikoa duena. 1915 urtea. Juan de Azkarretazabal aipatzerakoan honela dio: La desgraciada inversión de caudal, acaso de apatía de los patronos y administrador y, por último, las leyes desamortizadoras en el ramo de la beneficencia en las postrimerías del reinado de Carlos IV dieron triste fin y remate, a esta espléndida fundación benéfica, hasta tal punto, que a principios del siglo XIX habían desaparecido y perdido todas sus rentas y capital. El suntuoso edificio Hospital pasaba a poder de particulares, y la beneficencia local que de tan gran prosperidad había gozado durante dos siglos, había quedado reducido a la nada, hallándose los pobres e indigentes de la localidad sin pan ni albergue que los cobijase. Triste enseñanza, pero enseñanza, al fin, para que los patronos de la beneficencia pública obedezcan al imperativo categórico del deber; hagan caso omiso del aplauso o censura, del halago o de las amenazas, se despojen de todo egoísmo y lucro propio, y como deber estricto de conciencia y elevándose de la miseria humana, con celo, interés y actividad cumpliendo la voluntad de los fundadores, administrando con toda rectitud y procuren la prosperidad de unos bienes que deben considerarse sagrados, pues son patrimonio exclusivo de los pobres.*

Eta bukaeran dio: *“Es deber nuestro y lo cumplimos muy gustosos al rendir este tributo de gratitud y reconocimiento a D. Juan de Mondragón de Azcarretazabal, para que su nombre, ya olvidado, lo tengan presente los hijos de Eskoriatza como uno de los mayores bienhechores del pueblo”.*

19:55ean eta Pierrugues jaunak aurreko testua irakurtzen zuen bitartean Merino jauna bilkura aretotik atera da minutu batzuetarako. Pierregues jauna hitz egiten ari zela sartu da berriz.

Pierrugues jaunak jarraitzen du: ez dakit! hori aurreko egun batean irakurri nuen eta, kontxo! Esan nuen, ez dut nahi azken 100 urteetako laburpenik egin gura, baina, bai egungo testuinguruaren.

Eraña andrea: egungo testuinguruaz hitz egin dezakegu, baina, orain dela 100 urtekoaz...



Alkate jauna: beste gauza batzuetaz ere hitz egin dezakegu, beste kontu bat da ados egotea edo ez.

Parte hartzeak amaiturik, eta kontuan izanik 2008ko azaroaren 28an Udalbatzarrak, aurrez herri konsulta egin ondoren, honako erabaki hau hartu zuela:

**Lehenengoa:** Mesedetako Amaren Egoitzako patronoen batzarrean Udal honek dituen bi ordezkariek C AUKERAREN alde botoa ematea aipatutako batzarrak erabakia hartzeko deituko duen bileran. Aipatutako aukeraren edukia honako hau da:

**Eraikina:** Gaur egun dagoen eraikina BOTA egingo da eta eraikin BERRIA EGINGO DA

**Zerbitzua:** Zerbitzuaren kudeaketa pribatua izango da eta GSR izeneko enpresa kontzertatua arduratuko da egoitzaren kudeaketaz (zesioa 20 urte). Hau da, bera izango da egunean-egunean sortzen diren beharrei erantzun beharko diena. Plaza kopurua aldatu egingo da eta gaur egun dauden 32 plazaz gain, beste 24 plaza berri sortuko dira. Plaza berri horiek behar psikogeriatriko arinak dituztenei erantzuteko izango dira

**Kostua:** Teknikarien esanetan **4,5 milioi euroko** kostu minimoa izango du obra honek. Gastua honela banatuko da:

Eskoriatzako herriak 0 €  
Gipuzkoako Foru Aldundiak 2.250.000 € (%50)  
GSR enpresak 2.250.000 € %50)

Beranduago, Gipuzkoako Foru Aldundiak hasierako irizpideak aldatu zituen, eta hain zuzen ere, herritarrei egindako konsultaren C aukera horietan oinarritzen zen. Behar psikogeriatriko arinak dituztenentzako errekurso berria izan behar zena buru-gaixotasun larria duten pertsonentzako egoitza-arreta emateko baliabide soziosanitario berria bihurtu zen; eta Aldundiaren eta GSR-ren obren finantzazioak % 100 izateari utzi zion, Eskoriatzako herriak ere finantzazio horren zati bat bere gain hartu beharko duelarik.

Aldaketa horrek lehengo C AUKERA edukirik gabe uzten duela jotzen dugunez, eta Udal honen apustua herri izaerako egoitza izanik, kudeaketa eta laguntza kalitatea familiarragokoa eta pertsonalizatuagokoa, egoitza handien eredutik urrun; Hazienda batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztien aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau erabaki du:

Lehenengoa: 2008ko azaroaren 28an hartutako erabakiak baliogabetzea eta Mesedetako Amaren egoitzako Patronatuaren juntan Udalak dituen bi ordezkariek honako hau proposatzea junta horretan:

- Egungo eraikina birgaitzearen alde egitea eta lan horiek kontratazio administratiboaren printzipioen arabera esleitu eta finantzatzeko konpromisoa hartzea.



- Aldundiarekin negoziatzea egoitzako plazak itunduak izan daitezela eta obrak egin arte behin-behineko baimena luzatzea.
- Gipuzkoako Foru Aldundiarekin beharrezko gestioak egitea egin gura diren obrak finantzatzea ahalbidetzeo diru laguntza jasotzea.
- Gaur egun Fundazioak ematen duen zerbitzua Udal titularitatekoa izan dadin beharrezko erabakiak hartu eta egin beharreko tramiteak egin ditzala eskatzea Patronatuari.

## **12.- KALE GARBIKETA ZERBITZUA EMATEKO KONTRATUAREN LUZAPENA. KONTRATAZIO ESPEDIENTEARI HASIERA EMATEA ETA KONTRATAZIOA ARAUTUKO DUEN BALDINTZA AGIRIA ONARTZEA.**

Merino jaunak eskaturik, bereizita bozkatuko dira kontratua luzatzeari buruzko proposamena eta kontratazio berria egiteko espedientea hasteari buruzkoa.

Horrela, aurrez eztabaidatuta, Obrak eta Zerbitzuak azpibatzordearen proposamenez Hirigintza batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztien aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** 2002ko maiatzaren 30eko erabakiz CESPA S.A. enpresari esleitutako kontratua 2010eko uztailaren 14ra arte (egun hori barne) luzatzea. Kontratuaren gaia herriko kaleak garbitzeko zerbitzua ematea da. Kontratuaren luzapena CESPA S.A. enpresarekin hitzartutako eta 2010eko maiatzaren 20an enpresak egindako eskaintzan agertzen diren aldaketen arabera egingo da, epemuga hori luzatzearen kaltetan gabe egun horretarako Udalari edo esleipendunari egotzi dakizkiekeen arrazoientagatik ez baldin badira amaitu esleipen prozedura berriko tramite guztiak. Luzapen aldirako kontratuaren prezioa hileko 11.589,23 €-tan ezarri da (BEZ gabe).

**Bigarrena:** Gastua onartzea 0102.227.442.20.01. partidaren kontura.

Ondoren, Obrak eta Zerbitzuak azpibatzordearen proposamenez Hirigintza batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, Merino jaunaren aurkako botoarekin eta bertaratutako gainontzeko udalbatzarkideen aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** Herriko kaleak garbitzeko zerbitzu publikoaren kudeaketa prozedura ireki bidez kontratazko espedientea onartzea, eta baldintza ekonomiko-administratibo partikularren agiria eta baldintza teknikoen agiria onartzea.

**Bigarrena:** Lehiaketarako deialdia egitea, eta horretarako iragarkia jartzea GAOn.

**Hirugarrena:** Gastua 2010, 2011 eta 2012ko aurrekontuen kargura esleitzea.

**Laugarrena:** Kontratazio Mahaiko kide Hirigintza batzorde informatiboko kide diren zinegotziak izendatzea.

Botoaren justifikazioa: Merino jaunak aurka bozkatu du, uste duelako zerbitzu hori Udalak zuzenean eman beharko zuela, hau da, plantillako langileekin, eta ez zeharka enpresa baten bidez.



### **13. BERDEGUNEAK, PARKEAK, LORATEGIAK ETA ZUHAITZAK ZAINTEKO ETA MANTENTZEKO KONTRATUAREN LUZAPENA. GUNE HORIEK MANTENDU, ZAINDU ETA GARBITZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO KONTRATAZIO ESPEDIENTE BERRIARI HASIERA EMATEA ETA KONTRATAZIOA ARAUTUKO DUEN BALDINTZA AGIRIA ONARTZEA.**

Obrak eta Zerbitzuak azpibatzordearen proposamenez Hirigintza batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, eta bertaratutako udalbatzarkide guztien aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa:** 2002ko maiatzaren 30eko erabakiz LANDU S.L. enpresari esleitutako kontrataua 2010eko uztailaren 31ra arte (egun hori barne) luzatzea. Kontratuaren gaia berdeguneak, parkeak, lorategiak eta zuhaitzak zaindu eta horien mantentze-lanak egiteko zerbitzua ematea da. Luzapen aldirako kontratuaren prezioa 17.460 eurotan ezarri da (BEZ gabe). Kontratuaren luzapena indarrean dauden baldintzen arabera egingo da, epemuga hori luzatzearen kaltetan gabe egun horretarako Udalari edo esleipendunari egotzi dakizkieken arrazoiengatik ez baldin badira amaitu deitutako esleipen prozedura berriko tramite guztiak.

**Bigarrena:** Gastua onartzea 0102.227.434.00.15 partidaren kontura.

Ondoren, Obrak eta Zerbitzuak azpibatzordearen proposamenez Hirigintza batzorde informatzaileak egindako proposamenaren arabera, Merino jaunaren aurkako botoarekin eta bertaratutako gainontzeko udalbatzarkideen aldeko botoekin, Udalbatzarrak honako hau ERABAKI DU:

**Lehenengoa: Eskoriatzako udalerriko berdeguneak, parkeak, lorategiak eta pasealekuetako zuhaitzak zaintzeko, horien mantentze-lanak egin eta horiek garbitzeko zerbitzu publikoaren kudeaketa prozedura ireki bidez kontratatzeko expedientea onartzea, eta kontratazioa arautuko duten baldintza ekonomiko-administratibo partikularren agiria eta baldintza teknikoen agiria onartzea.**

**Bigarrena:** Lehiaketarako deialdia egitea, eta horretarako iragarkia jartzea GAOn.

**Hirugarrena:** Gastua 2010, 2011 eta 2012ko aurrekontuen kargura esleitzea.

**Laugarrena:** Kontratazio Mahaiko kide Hirigintza batzorde informatiboko kide diren zinegotziak izendatzea.

Botoaren justifikazioa: Merino jaunak aurka bozkatu du, uste duelako zerbitzu hori Udalak zuzenean eman beharko zuela, hau da, plantillako langileekin, eta ez zeharka enpresa baten bidez.

### **14.- GOBERNU ZENTRALAREN NEURRIEI BURUZ EB-K AURKEZTUTAKO MOZIOA.**

Hitza eman ondoren, Merino jaunak ondoren osorik transkribatzen den mozioaren xedapena irakurri du.

*Espainiako estatuak krisi ekonomiko egoera oso larria bizi du, bereziki nabarmena enplegu galeran eta diru sarrera publikoen murrizketan.*

*Krisia 2008tik baldin badator ere, Gobernu Zentralak hartu dituen neurri bakarrak – eta banan banan foru aldundiak kopiatutakoak- errenta altuenei zergak murrizteko*



*izan dira, progresibitate printzipioaren aurkakoak erabat. Sozietateen zerga murriztuda, PFEZa, eta ondarearen gaineko zerga kendu da. Horrek guzti horrek arrisku bizian jarri du gizarte zerbitzuen eta politika publikoen finantziazioa.*

*Zapateroren gobernuak, NDFren eta Europako Batasuneko aginduei jarraituz, galera horiek, besteak beste, BEZA igota hiritar guztiak edo pentsioak bere horretan utziz pentsiodunek ordaintza gura du.*

*Proposatzen ari diren gizarte murrizketa neurrien aurka gaude, gure iritziz erabat okerrak direlako, langabezia handiagoa sortu behar dutelako eta gutxiago daukaten pertsonen aurkakoak izango direlako.*

*Egungo egoera larria arintzeko, behar beharrezkoa da zergen progresibilitatea berreskuratzea gehiago duenak gehiago ordain dezan, eta diru-kutxa publikoek zerga kudeaketa txarraren ondorioz galduak fondoak berreskuratu ditzaten.*

*Horregatik, ondorengo mozioa aurkezten dugu:*

- 1.- *Eskoriatzako Udaleko Udalbatzarrak Gobernuari eskatzen dio Diputatuengongresuan maiatzaren 12an aurkeztutako "doitze plana" bertan behera uzteko.*
- 2.- *Udalbatza sistema publikoko pentsioak ez igotzea edozein neurriren aurka dago eta Gobernu Zentralari, bereziki, eskatzen dio doitze neurriren artetik kentzeko 2011n pentsioak ez igotzearena eta erretiro partziala hartzeko baldintzak aldatzen dituztenak.*
- 3.- *Udalbatzak Gobernu Zentralari, hiru foru aldundieei eta Eusko Jaurlaritzari eskatzen die berehala berreskuratzeko ondareari buruzko zerga, horrek zergetan 2.200 milioi gehiago batzea ekarriko lukeelako, -zerga hori azken aldiz indarrean egon zenean (2007) aurreikusitako diru bilketaren arabera-, eta beraz, ez litzateke beharrezkoia izango pentsioak murriztea edo horiek jasotzea baldintzak gogortzea.*
- 4.- *Udalbatza langile publikoen soldata murrizteko edota horiek ez igotzea edozein neurriren aurka dago eta Gobernuari, bereziki, eskatzen dio doitze neurrietatik kentzeko horietan eragina izan ditzaketenak.*
- 5.- *Udalbatzak Gobernu Zentralari eta Eusko Jaurlaritzari eskatzen die berehala deitzeko indar politikoen ordezkariei zergak aldatu eta progresibilitatea ezartzeko neurriak hartzeko, horrela gehiago dutenek edo gehiago irabazten dutenek gehiago ordain dezaten eta neurriak har daitezen finantza erakundeen eta eragiketa espekulatiboen gaineko zergatik batutako diru kopurua handitzeko, horrela beharrezkoia ez izateko langile publikoei soldata murrizteko edo enplegua doitzea neurriak hartzea. Neurri horien artean egon beharko da ezkutuko ekonomiaren eta zerga iruzurraren aurka borrokatzeko Plan zorrotza. Horretaz gain, administrazio publikoek gastua arrazionalizatzeko neurri eraginkorrik hartuko dituzte kalitate eta eraginkortasun handiagoa bilatzu.*
- 6.- *Udalbatzak beharrezko neurri guztiak hartuko ditu Gobernuak iragarritako murrizketa eta doitze neurriak Udal honetako langileei ezartzea ekiditeko.*

Alkate jaunak aurreratu du mozioko gauza askorekin ados egon arren, bera, Leceta andrea, eta Barandiaran eta Agiriano jaunak abstentu egingo direla, esan duenez, "gure ikuspuntutik eroosoago sentitzen gara Euskal Herriko eremuan, eta testuan erabilitako izenak direla-eta, testua asko orraztea eskatuko luke"

Pierrugues jaunak, berak aurka bozkatuko duela esan ondoren, ondorengo testua irakurri du:



*Europako Batasun osoari eragiten dion egungo krisi egoera kontuan izanik, eta batasuneko kide guztiak behartu baditu ere herstura, aurrezki eta defizit publikoa murrizteko neurriak hartzera, ahalegin komun horretan parte hartzeko konpromisoa hartu behar du Euskadik gure autogobernuko eskuduntzetatik.*

*Zentzu horretan, euskal administrazio guztiok egungo egoera zorroztasunez aztertzeko beharra dugu, etorkizunaren nondik norakoak aurreikusteko eta herriaren egitura ekonomikoan aurrerapena bultzatzeko erantzun egokia emateko neurriak martxan jartzeko eta, batez ere, herritarrei erantzuteko, eta erantzun hori erakunde guztiak bateratuan eta solidarioan ematea.*

*Egia da euskal erakundeek herstura eta aurrezte neurriak hartu dituztela 2009an eta 2010ean. Horiei esker, beste autonomi erkidegoak baino hobeto gaude. Euskadin ez da alarma-egoera bizi: gure zorra jasangarria da, ekonomia krisitik ateratzen ari gara eta zenbaki positiboak eskaintzen dizkigu. Baina, Euskadi ez dago isolatuta. Europar guztiok bizi dugu gordintasun osoz globalizazioa, eta gure inguruko herrien norabide berean jardun beharra dugu.*

*Beraz, beharrezko da gure sistema ekonomikoaren eta gure administrazioen eraberritzea eta aldaketa bultzatzea, horrela, ahaleginak eta errekursoak batuz herria modernizatzea, krisitik ateratzea, lana sortzea eta euskal gizartearentzako aurrerapenezko etorkizuna bermatzea lortu ahal izateko.*

*Lehendakariak hiru foru aldundiekin eta Eudelekin egindako bileran agerian jarri dira hartu beharreko neurriak, baina, Espainiako Gobernuaren doitze neurriak gure erkidegora aldatzeari dagokionez, nabarmenena, -gertaera bereizgarri eta oinarrizkoa izateagatik-, kontzertu ekonomikoko batzorde mistoa deitzeko erabakia izan da, horrela, kontzertuak ematen dizkigun eskuduntzak kontuan izanik, neurri horien aldaketari buruz jarrera komuna izateko Euskal Autonomia Erkidegotik.*

*Horregatik guztiarengatik, eta defizit publikoa murriztea lortzeko eta konpromiso ekonomikoei aurre egiteko administrazio publikoek derrigorrez betebeharreko neurrien kaltetan gabe, EAETik hainbat artikulazio formula daude, lehenik euskal erakundeen artean negoziatu eta erabaki behar direnak eta ondoren kontzertuko batzordeak, Estatuko Gobernuarekin hitzartu ahal izateko. Horregatik, Ezker Batuaren mozioa ez da eraginkorra, eta balorazio ekonomiko zorrotzik ez izateaz gain ez du gure Zuzenbide Estatuaren erakundeen arteko eskuduntzak errespetatzen.*

Eztabaida labur baten ondoren, bozketa egin da. Aldeko 3 botorekin (Merino jauna, Leceta jauna eta Eraña andrea), aurkako boto 1ekin (Pierrugues jauna) eta 4 abstentzioekin (Alkate jauna, Lezeta andrea, Barandiaran jauna eta Agiriano jauna) Udalbatzarrak honako ERABAKI HAUEK hartu ditu:

- 1.- *Eskoriatzako Udaleko Udalbatzarrak Gobernuari eskatzen dio Diputatueng kongresuan maiatzaren 12an aurkeztutako "doitze plana" bertan behera uzteko.*
- 2.- *Udalbatza sistema publikoko pentsioak ez igotzeko edozein neurriren aurka dago eta Gobernu Zentralari, bereziki, eskatzen dio doitze neurriren artetik 2011n pentsioak ez igo eta erretiro partziala hartzeko baldintzak aldatzen dituztenak kentzeko.*
- 3.- *Udalbatzak Gobernu Zentralari, hiru foru aldundiei eta Eusko Jaurlaritzari eskatzen die berehala berreskuratzeko ondareari buruzko zerga, horrek zergetan 2.200 milioi gehiago batzea ekarriko lukeelako, azken aldiz indarrean egon zenean*



(2007) aurreikusitako diru bilketaren arabera, eta beraz, ez litzateke beharrezkoa izango pentsioak murriztea edo horiek jasotzeko baldintzak gogortzea.

4.- Udalbatza langile publikoen soldata murrizteko edota horiek ez igotzeko edozein neurriren aurka dago eta Gobernuari, bereziki, eskatzen dio doitze neurrietatik horietan eragina izan ditzaketenak kentzeko.

5.-Udalatzak Gobernu Zentralari eta Eusko Jaurlaritzari eskatzen die berehala deitzeko indar politikoen ordezkariei zergak aldatu eta progresibitatea ezartzeko neurriak hartzeko, horrela gehiago dutenek edo gehiago irabazten dutenek gehiago ordain dezaten eta neurriak har daitezen finantza erakundeen eta eragiketa espekulatiboen gaineko zergetatik batutako diru kopurua handitzeko, horrela beharrezkoa ez izateko langile publikoei soldata murrizteko edo enplegua doitzeko neurriak hartzea. Neurri horien artean egon beharko da ezkutuko ekonomiaren eta zerga iruzurraren aurka borrokatzeko Plan zorrotza. Horretaz gain, administrazio publikoek gastua arrazionalizatzeko neurri eraginkorrik hartuko dituzte kalitate eta eraginkortasun handiagoa bilatuz.

6.- Udalatzak beharrezko neurri guziak hartuko ditu Gobernuak iragarritako murriketa eta doitze neurriak ez ezarri ahal izateko Udal honetako langileei.

## **15- GALDE-ESKEAK.**

### **15.1.- JAVIER AGUIRRE BERECIARTUAK EGINDAKO ESKAERA**

Osoko bilkurara etorritako jendeari hitza eman ondoren, Aguirre Bereciartua jaunak hitza hartu du, eta bere burua identifikatu ondoren eta guztien jakinean jarri Gorosarri Azpikoa baserriko jabea dela, honako eskaera hau egin dio Udalbatzarrari: Alkateak eta auzo alkateak erantzunik ematen ez didatenez, Udalbatzarrera jotzen dut GI3310 errepidetik hasita Gorosarri Azpikoa baserri ondo ondotik doan bidea mugarritu eta mugarriak jartzeko neurriak hartzeko eskatzeko. Eskaera justifikatzeko esan du beharrezko dela 12 urte baino gehiagoko gatazkari konponbidea ematea, neurri handi baten aurreko agintaldian Udal zinegotzi izan zen Javier Villar jaunak jardun duen eta jarduten duen moduagatik sortutako gatazka. Kexu da pertsona horrek zinegotzi kargua bere (hitzez hitz esan du) "borroka pribatuetarako" erabili izan duelako.

Alkate jaunak erantzun dio bere eskaera kontuan hartuko dela, Udalak egun beste lehentasun batzuk dituela, eta hori izan dela orain arte erantzunik ez ematearen arrazoia, baina beharrezko neurriak hartuko direla alde bientzako konponbide egokia bilatzeko.

### **15.2.- ERREPIDE ONDOKO LURRETAN ZABORRAK BOTATZEA**

Bertaratutakoentzat Joxebe Ramos jaunak galdetuta, Alkate jaunak jakinarazi du ohikoa dela kotxeetatik edo beste ibilgailu batzuetatik Arlabango errepide ondoko lurretara zaborra botatzea. Ezin da jakin nork egiten duen, baina, ohikoa eta kontrolik gabekoa eta kontrolatzeko oso zaila dela esan du.

**Eta beste gairik ez dagoenez, amaitutzat ematen da bilkura arratsaldeko zortziak eta berrogeita hamabost minututan. Eta nik, Idazkariak, egiaztatzen dut.**



## **ESKORIATZAKO UDALA ETA AMUSKA EMAKUME TALDEAREN ARTEKO HITZARMENA**

Eskoriatzan, 2010ko maiatzaren 13an

### **BILDURIK**

**ALDE BATETIK**, Pedro Lasagabaster Armendariz jauna, Eskoriatzako alkatea, Eskoriatzako Udalaren izenean, haren ordezkari legez eta horretarako ahalmena duela.

**ETA BESTETIK**, Nerea Iñurrategi Uribarri andrea, 016286146-F NAN zenbakiduna, Eskoriatzako Amuska emakume taldearen izenean eta haren ordezkari legez.

Bi aldeek hitzarmen hau egiteko eskumena eta gaitasuna onartzen diote elkarri eta, beraz

### **AITORTZEN DUTE**

a.- Eskoriatzako Amuska Emakume Taldeak parte hartzen duela Eskoriatzako udalerrian antolatzen diren kultur ekitaldietan.

b.- Oso garrantzitsua dela Eskoriatzan egiten duen lana, ekitaldiak girotzeaz gain, emakumeentzako ekintzak antolatu eta tradizioa zabaltzen eta bultzatzen duelako.

c.- Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeak 22. artikuluak honakoa xedatzen du, besteak beste: diru-laguntzak tokiko erakundeen aurrekontuetan izendaturik badaude, zuzenean emango zaizkie diru-laguntza horiek, beti ere hitzarmenetan eta diru laguntzen araudian xedatutakoari jarraiki.

d.- Eskoriatzako Udaletxeko 2010eko aurrekontuetan Amuska Emakume Taldearen aldeko 1.300 euroko diru-laguntza esleitu da.

Horregatik guztiagatik Eskoriatzako Udalak eta Amuska Emakume Taldeak

### **ADOSTEN DUTE**



### **Lehenengoa: HITZARMENAREN XEDEA**

Hitzarmen honen xedea da Eskoriatzako Udalak antolatzen dituen kultur ekitaldietan Amuska Emakume Taldearen ohiko parte hartzea koordinatzea eta bultzatzea. Helburu horrekin jasotzen dira hitzarmen honetan Eskoriatzako Udalak eta Amuska emakume taldeak hartzen dituzten konpromisoak.

### **Bigarrena: ESKORIATZAKO UDALAK HONAKO KONPROMISOAK HARTZEN DITU, AURREKO BALDINTZAN ADIERAZITAKO ONDORIOETARAKO:**

#### **A.- AMUSKA EMAKUME TALDEARI EKONOMIKOKI LAGUNTZEA 2010eko EKITALDIAN ZEHAR**

Eskoriatzako Udalak 1.300 euroko diru-laguntza emango dio Amuska Emakume Taldeari, 2010eko aurrekontuen kontura.

Diru-laguntza honela banatuko da eta jarraian aipatzen diren ekintzak diruz laguntzeko izango da:

- |                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| - Hitzaldiak, zine-foruma ..... | 350,00 € |
| - Ikastaroak .....              | 400,00 € |
| - Ikustaldi kulturalak.....     | 200,00 € |
| - Mantenimenduko gastuak.....   | 350,00 € |

Taldearen jardueretarako ematen den diru-laguntzaren banaketa gorabeherakoa da eta likidazioa egiteko unean aldatu egin ahalko da, benetan egin diren ekintzen eta benetan izan diren gastuen arabera.

#### **B.- AMUSKA EMAKUME TALDEARI EKONOMIKOKI LAGUNTZEA 2010eko EKITALDIAN ZEHAR**

Eskoriatzako Udalak aurkeztutako ekintza-egitarauaren eta Udalak aurrekontu esleipena egiteko dituen baliabide ekonomikoen arabera emango du diru-laguntza. Horretarako Alkatearen berariazko erabaki bidez adieraziko da zein dirulaguntza emango zaion aurrekontu ekitaldi horren kontura.

Amuska Emakume Taldeak 2010eko azaroaren 30 baino lehen aurkeztu beharko du 2011ko programa, ekintza bakoitzerako aurreikusitako diru-sarrera eta gastuak adierazita.

Diru-laguntzaren lehen zatia dagokion ekitaldiko udal aurrekontua behin betiko onartu eta hurrengo hilabetean ordainduko da.

Baldintza honetan berariaz jaso gabekoetarako, hitzarmeneko gainontzeko ataletan xedatutakoak balioko du.

### **Hirugarrena: DIRU-LAGUNTZARAKO BALDINTZA OROKORRAK**

a) Eskoriatzako Udaleko ordezkaria Alkate-udalburua izango da beti, eta ez du izendapenen berri emateko betebeharrik. Amuska Emakume Taldeak, berriz, idatziz jakinarazi beharko du



ordezkariaren aldaketa, 15 eguneko epean, gehienez, izendapena egiten den unetik kontatuta. Aldaketa egiten den bakoitzean zehaztu egin beharko dira ordezkari berriaren datuak.

b) Emandako diru-laguntza bateragarria izango da helburu bererako beste erakunde publiko edo pribatuek emandako diru-laguntzekin. Hala ere, inola ere ezin izango da onartu gain-finantziaziorik. Horrelakorik gertatuz gero, emandako diru-laguntza murritzutegi da diruz lagundutako ekintzaren kostu totalaren mugara.

c) Amuska Emakume Taldeak diru-laguntza hori eskatu eta eskuratu zuen helbururako erabiltzen ez badu, edo diru-laguntzak helburu zuen ekintza burutzen ez badu, emandako diru-laguntzari dagokion zenbatekoak kenduko zaio, eta soberan jasotako diru-kopurua itzuli egin beharko du.

d) Gastuak justifikatzeko modua:

- Merkataritza alorreko transakzioa egon bada: faktura, ticketa, ordainagiriak edo balio juridikoa duen bestelako dokumentuak. Hauek originalak edo kopia konpultsatuak izan daitezke.

e) Ekintza eta gastu guztiak urte naturalaren barruan gauzatu beharrekoak dira, hau da indarrean dagoen urteko urtariletik abendura bitartean.

f) Diru-laguntza ordaintzea.

Diru-laguntza bi epetan banatuko da, modu honetan:

- % 60 hitzarmen hau izenpetzen den edo dagokion ekitaldiko aurrekontua onartzen den hilaren hurrengoan. Aldez aurretik honako agiriak aurkeztu behar dira:

1. Ekintza programa eta denboraldirako aurreikusitako aurrekontua.
2. Gizarte Segurantzarekikoak eta Foru Ogasunekikoak ordainduta izatearen egiaztagiria.
3. Eskoriatzako Udalarekiko zor guztiak ordainduta izatearen zinpeko aitorpena
- Gainontzeko % 40 ekintzak burutu eta ondoko dokumentazioa aurkeztu ondoren:
  1. Burututako ekintzen oroit-idazki zehatza
  2. Diru sarrera eta gastuen balantze zehatza. Jasotako beste diru-laguntzak, eta horien jatorria eta zenbatekoak adierazi behar da. Eskumena duen organoak onartu eta egiaztatuta egon behar du.
  - 3.- Ekintza bakoitzeko gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua. Zorduna eta dokumentua identifikatu behar dira, zenbatekoak, igortze data eta, halakorik bada, ordainketa data.
  - 4.- Justifikatzeko faktura originalak edo kopia konpultsatuak, ordainketa dokumentuak edo balio juridikoa duten beste edozein agiri, ekintzaren gastu totala lortu arte.

Aurkeztutako dokumentazio aztertu eta batzorde informatzailearen proposamena ezagutu ondoren, Alkateak diru-laguntza bakoitzaren likidazioa egingo du eta, beharrezko bida, laguntzaren zenbatekoak egokituko du. Halaber, ekintza burutu denean, emandako diru-laguntzatik itzuli beharreko zenbatekoak adieraziko du, baldin eta diru-laguntzak pilatu badira edo diru-laguntza eskuratu zuen ekintzaren bat aldatu egin bada.

g) Eskoriatzako Udalak diruz lagundutako ekintzak ikuskatu ahal izango ditu eta horretarako ekitaldieta joan eta egokitzat jotzen duen informazio oro eskatu ahal izango du.



### **Laugarrena: AMUSKA EMAKUME TALDEAREN BETEBEHARRAK**

- a) Amuska Emakume Taldeak Eskoriatzako udalerrian garatuko du bere jarduna.
- b) Amuska Emakume Taldea emakumearen arloan arituko da eta hitzarmen hau indarrean dagoen urteetan, emakumeen alde lan egingo du.
- c) Diruz lagunduko diren ekintzak ikasturte horretan bertan antolatu eta egin behar dira, eta ekintza horiek ezin dute beste diru-laguntzarik jaso udaletik.
- d) Amuska Emakume Taldeak konpromisoa hartzen du udalak euskararen normalizaziorako ezarrita dituen irizpideak betetzeko eta horregatik, lehentasuna emango dio euskarari argitaratzen dituen idatzi guztietai (kartelak, oharrak, iragarkiak, egitarauak,...) eta baita ekitaldi publikoetako ahozko adierazpenetan ere. Euskaraz idatzitako testuen zuzentasuna eta egokitasuna bermatzeko, Amuska Emakume Taldeak Udal Euskara Zerbitzuaren lagunza izango du argitaratu beharreko edozein testu itzuli edo zuzentzeko.
- e) Amuska Emakume Taldeak, Eskoriatzako herrian euskararen normalizazioan urrats bat gehiago emateko asmoz, konpromisoa hartzen du antolatzen dituen ekintzak euskaraz ere eskaintzeko; eta horretarako honako urrats hauek ematen hasiko da.
  - Hizlariak edo ikastaroetarako monitoreak aukeratzeko orduan, kontuan hartuko da bi hizkuntza ofizialetan hitz egiten jakitea.
  - Euskaraz dakiten hizlariak, monitoreek... ahalegin guztiak egingo dituzte euren ardurapeko ekintzak euskaraz izan daitezen, edo euskarak behar duen presentzia behintzat, izan dezan.
- f) Amuska Emakume Taldeak konpromiso hauen jarraipena egiteko arduradun bat edo harremanetarako pertsona bat izendatuko du.
- g) Argitaratzen den propaganda guztietai agertu behar dute "Eskoriatzako udalaren laguntzaz" testua eta udalaren logoa.
- h) Amuska Emakume Taldeak eman egin beharko du Udalak edo Kontuetarako Euskal Epaitegiak diru-laguntzen xedea fiskalizatzeko funtzioen baitan eskatzen duten informazio guzia.
- i) Amuska Emakume Taldeak antolatzen dituen ekintza guztiekin, baita horien propagandak ere, kontuan izan beharko dute genero eta berdintasunaren ikuspuntu eta hizkuntza eta irudiaren erabilera ez da elementu baztertzailerik egongo.
- j) Amuska Emakume Taldea behartuta dago eskumena duten organoek eman beharreko baimen eta lizenzia guztiak edukitzera bere ekintzak burutzeko. Halaber, eskubide pribatuko erakunde den aldetik ez du udalarekiko mendekotasunik ez erlaziorik. Hori dela eta, Udalak ez du bere gain hartzen, ez zuzenean ez subsidiarioki, elkartek burutzen duen ekintzen ondorioz sor daitezkeen kalte pertsonal, moral edo materialen gaineke erantzukizunik; ez da ekintzak egiteagatik ezta egin ez izanagatik sortutako kalteen erantzule.
- k) Udalari aldez aurretik jakinarazita, taldeak ekintzaren bat egin gabe utzi eta horren ordez beste bat jarri ahalko du. Horretarako Udalaren oniritzia izan behar du eta proposamena eta aurrekontua batera aurkeztu beharko dira. Ekintza berriak aurrekontu handiagoa eskatzen badu, Amuska Emakume Taldeak ezin izango du diru



kopuru handiagoa eskatu. Aurrekontua txikiagoa bada, berriz, diru-laguntza berrikusi egingo da.

- l) Elkarteak Udaleko Gizarte Gaietarako Sailean aurkeztu beharko du dokumentazioa, diru-laguntzaren onuradun izan eta kobratzeko eskubidea izateko.
- m) Amuska Emakume Taldeak ezaritako helburua lortzeko baliatuko du diru-laguntza.
- n) Era berean, Amuska Emakume Taldeak ondoren zehazten diren ekitaldietan hartuko du parte:
  - Urdelardero eguna
  - Emakumearen eguna
  - San Pedroko danborrada
  - Jubilatuen omenaldia
- o) Amuska Emakume Taldeko kide bat hiru hilean behin bilduko da prebentziorako teknikariarekin.

#### **Bosgarrena: HITZARMENAREN INDARRALDIA**

Hitzarmen honek 2010eko urtarriletik amaiera arte izango du indarraldia. Edonola ere, hitzartutakoa betetzen ez bada, sinatzaleek amaitutzat eman ahalko dute hitzarmena. Horretarako, beste aldeari adierazi beharko zaio hartutako erabakia eta horren zergatia.

Seigarrena: *BETEBEHARRAK EZ BETETZEAGATIK AMUSKA EMAKUME TALDEARI EZAR DAKIZKIOKEEN ZIGORRAK*

**Hitzarmen honetako betebeharrak eta alderdiak ez betetzeak diru-laguntza murriztea  
edo kentzea ekar dezake.**

#### **Zazpigarrena:**

Udalbatzarra arduratuko da hitzarmen hau interpretatu, aldatu edo ebazteaz. Udalbatzarrak hartutako erabakiek amaitu egingo dute administrazio bidea.

**Aurretik aipatutako guztiarekin ados daudenez, bi aldeek hitzarmen honen kopia bikoiztua sinatu dute, hasieran adierazitako leku eta egunean.**

**ESKORIATZAKO UDALA**

**AMUSKA EMAKUME TALDEA**



## **1.- APROBACIÓN DE ACTAS DE SESIONES ANTERIORES.**

Por encontrarlas conformes son aprobadas las actas de las sesiones celebradas en fecha 21/04/2010, 28/04/2010 y 10/05/2010.

## **2.- COMUNICACIONES DE LA ALCALDÍA Y RESOLUCIONES**

### **3.1.- RESOLUCIONES**

Se informa de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía hasta el 20 de mayo de 2010 haciendo entrega de una copia del extracto de las mismas.

### **2.2.- COMUNICACIONES DE LA ALCALDIA**

#### **RESIDENCIA NUESTRA SRA. DE LAS MERCEDES.**

Sr. Alcalde: Todos conocemos la importancia del asunto y la gravedad del problema. Ayer la Junta de Patronos celebró una reunión y por todos sus miembros se reconoció que se han detectado irregularidades muy graves en la gestión de la residencia, se está auditando en relación a ello y se acordó abrir un expediente al actual administrador. Como medida cautelar se acordó también apartarle de sus funciones más importantes relacionadas con la gestión del centro. Creemos que es nuestra obligación dar a conocer todo este asunto y mañana así lo haremos. También se acordó contratar la auditoría de las cuentas de los años 2006, 2007, 2008 y 2009 y de hecho hoy mismo ya se han contratado dichos servicios con la empresa BETEAN AUDITORES S.L.P. Una de las condiciones de la Diputación para pagar la aportaciones del año 2010 era el que se adquiriera el compromiso de auditar las cuentas y creo que ya hemos ido más allá, ya hemos contratado dicho servicio. De ello daré cuenta en la reunión que mañana mantenga con la Diputada Foral de Servicios Sociales, a la que daré traslado de los acuerdos que en relación a la residencia se han adoptado aquí, en el Ayuntamiento, y también en el patronato. A su vez, y en relación a la segunda condición impuesta por la Diputación, el que sea un trabajador del Ayuntamiento el que convalide los datos que mensualmente hay que trasmisir a la Diputación, en la Junta de Patronos de ayer se acordó que fuese la asistente social de plantilla Agurtzane Altube la que haga dicho trámite, quien contará con la ayuda del miembro de la Junta Pedro Uribe.

## **3- CONVENIO A FORMALIZAR CON LA ASOCIACIÓN AMUSKA.**

De conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Bienestar Social y el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Conceder a AMUSKA EMAKUME TALDEA una subvención de 1.300 euros con cargo a la partida 0303.481.313.70.01 del vigente presupuesto y en concepto de ayuda para financiar las siguientes actividades:

- Charlas y cine forum..... 350,00 €
- Cursillos ..... 400,00 €
- Exposiciones culturales ..... 200,00 €
- Gastos de mantenimiento ..... 350,00 €



**Segundo:** Formalizar con la entidad beneficiaria un convenio en los términos que constan en el documento anexo y al objeto de regular las condiciones a las que queda sujeta la subvención concedida.

**Tercero:** Abonar con carácter inmediato el 60% de la subvención concedida, quedando facultado el Alcalde para abonar el 40% restante una vez se haya justificado por la entidad beneficiaria el destino de la subvención en la forma prevista en el convenio.

**4.- PREVIA RATIFICACIÓN DE LA INCLUSIÓN DEL ASUNTO DENTRO DEL ORDEN DEL DÍA. APROBACIÓN DE BASES Y CONVOCATORIA DE AYUDAS PARA PROYECTOS EDUCATIVOS DEL CURSO ESCOLAR 2009/2010.**

Por unanimidad de los corporativos presentes se acuerda ratificar la inclusión del presente asunto dentro del orden del día.

A continuación, de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Cultura y con el voto favorable de todos los corporativos presentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Aprobar las Bases para la concesión de subvenciones a proyectos educativos del curso escolar 2009/2010.

**Segundo:** Convocar las ayudas previstas en dichas Bases mediante publicación de éstas últimas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

**Tercero:** Aprobar el gasto de 2.700 euros con cargo a la partida 0405.481.422.50.01.

**5.-CREACIÓN DE LA COMISIÓN ESPECIAL DE VALORACION.**

De conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Personal y con el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Crear la Comisión Especial de Valoración , cuya composición será:

- Presidente: El Alcalde.
- Vocales:

En representación de la corporación:

Un corporativo de cada grupo municipal.

En representación de los trabajadores:

Oscar Loiti.

Aintzane Elorza

Maria Pilar Biain

Igor Arrate



- Secretaria: La de la corporación. (con voz y sin voto)

Cuando cualquiera de los miembros no pueda asistir a alguna sesión por causa justificada podrá designar a otra persona para que asista en su lugar, que habrá de ser un corporativo del Ayuntamiento si el sustituido es miembro de la comisión por ostentar dicho cargo, o trabajador del plantilla si el sustituido asiste en calidad de trabajador. La secretaría podrá ser sustituida por funcionario/a de plantilla.

**Segundo:** Funciones de la Comisión Especial de Valoración:

- 1º.- Con base en el documento redactado por la empresa Rodriguez Viñals S.L., hacer una propuesta sobre la clasificación y catalogación de los puestos de trabajo del Ayuntamiento
- 2º.- Estudiar y proponer los complementos específicos “tramo dedicación” especial a asignar a algunos puestos de trabajo.
- 3º.- Sus miembros formarán parte también de la Mesa Negociadora que se constituya para negociar la valoración económica del complemento específico “tramo general”.

**Tercero:** Aprobar las siguientes reglas de funcionamiento de la comisión:

1ª. Para la válida celebración de las sesiones será necesaria la asistencia del secretario y la de al menos tres representantes del Ayuntamiento y dos representantes de los trabajadores, incluido entre ellos el Presidente.

2º.- Los acuerdos se adoptarán por mayoría simple de los miembros presentes con derecho a voto. A tales efectos, cada miembro de la comisión tendrá un voto.

3ª. En caso de empate en las votaciones, se efectuará una nueva votación y si persistiera el empate, decidirá el voto de calidad del Presidente.

4º.- Sesiones de la Comisión. A solicitud del Sr. Pierrugues instar al Sr. Alcalde para que convoque a representantes de Rodriguez Viñals S.L. a la primera reunión que se celebre al objeto de que hagan una presentación del documento por ellos elaborado. Como a la fecha no se sabe qué día podrán asistir, queda sobre la mesa la fijación del régimen de sesiones.

5º.- Metodología a seguir: En primer lugar se debatirán y acordarán las cuestiones puntuales que puedan traer los representantes de los trabajadores al margen de las alegaciones presentadas y luego se tratarán estas últimas.

**6.- APROBACIÓN DEL II PROYECTO DE TALLER DE EMPLEO A GESTIONAR POR LA MANCOMUNIDAD DEL ALTO DEBA.**

La Mancomunidad ha propuesto desarrollar un Proyecto de II Taller de Empleo. Dicho proyecto aunarán formación y trabajo, y se centrará en la especialidad del área sociosanitaria. En el campo de la formación se trabajarán contenidos relacionados con la gerontología y en general con el oficio de auxiliar de enfermería, la terapia ocupacional y la salud mental. En cuanto al trabajo, habrá oportunidad de trabajar en las residencias y hospitales de la comarca. Tomarán parte 15 alumnos-trabajadores mayores de 25 años con un contrato de formación, que cobrarán 949,94 € al mes. Realizarán trabajos de interés público. El objetivo principal de este proyecto es cualificar y emplear a los desempleados.



Este proyecto tiene un presupuesto total de 358.499,25 €., de los cuales la Mancomunidad deberá de abonar 33.000 € (el 9,21 %). Su duración es de un año, del 1 de junio de 2010 hasta el 31 de mayo de 2011. En total, los alumnos-trabajadores deberán de realizar 1920 horas de formación y trabajo. Los ayuntamientos deberán de abonar 2.200 € por alumno.

Teniendo en cuenta que para desarrollar nuevos proyectos en la Agencia Comarcal de Desarrollo Económico en la resolución para crear dicho servicio se puso como condición que los ayuntamientos lo aprobaran previamente.

Una vez estudiado detalladamente el proyecto presentado, y en la creencia que pueda ser beneficioso para nuestra comarca y especialmente para cada municipio, por unanimidad el pleno del ayuntamiento resuelve:

- 1.- Aprobar el proyecto de Taller de Empleo a desarrollar por la Mancomunidad con un presupuesto total de 358.499,25 €.
- 2.- Repartir entre los ayuntamientos, y en función del número de alumnos-trabajadores de cada municipio (2.000 € por alumno), el coste del proyecto a financiar por la mancomunidad.

#### **7.- FORMALIZACIÓN DE “CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL DEPARTAMENTO DE VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES PARA LA PROMOCIÓN DE ALOJAMIENTOS DOTACIONALES EN EL ÁREA AIU. 26 «ELORRETA»**

Visto y estudiado el borrador de convenio propuesto por el Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transporte del Gobierno Vasco, la Comisión de Hacienda ha dictaminado se formalice el convenio propuesto con las siguientes matizaciones:

- 1.- La denominación de la parcela objeto de cesión es “Parcela B2 del Proyecto de Compensación del área AIU 26 “Elorreta”.
- 2.- Deberá constar expresamente: “ Serán a cuenta y cargo de la Comunidad Autónoma del País Vasco los gastos de tipo notarial, registral , fiscal y cualesquiera otros en general que se deriven de la escritura de cesión por la que el ayuntamiento de Eskoriatza trasmite a la Comunidad Autónoma del País Vasco la parcela B2 del Proyecto de Compensación del Área AIU 26 “Elorreta”

Concedida la palabra, el Sr. Merino manifiesta que si bien está de acuerdo con la formalización del convenio en el texto no se contempla si se cederá el derecho de superficie del terreno o, por el contrario, se cederá el mismo en plena propiedad, mostrándose partidario de que lo que sea objeto de cesión sea el derecho de superficie y así garantizar que transcurridos 99 años la propiedad del terreno reverta al Ayuntamiento.

El Sr. Alcalde se muestra partidario de garantizar la titularidad pública local alegando el principio de subsidiariedad pero señala también que no le parece una cuestión trascendental si de ello va a depender la formalización del convenio.

El Sr. Pierrugues lee el siguiente texto:

*En primer lugar felicitarnos como Ayuntamiento por este convenio de colaboración que vamos a suscribir con el Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco para la promoción de alojamientos rotacionales en el Sector*



*Elorreta del municipio de Eskoriatza. Y felicitarnos doblemente porque, es de justicia reconocerlo, prácticamente todos los grupos políticos de este Ayuntamiento, en nuestros programas electorales, planteábamos la necesidad de construir viviendas públicas para jóvenes en régimen de alquiler.*

*La vivienda públicas en alquiler con vocación permanente no son una inversión sino constituyen la prestación de un servicio de alojamiento para determinados colectivos (Gente joven en el primer acceso de emancipación y gente de tercera edad en la adaptabilidad de su forma de vivir y residir)*

*Los alojamientos dotaciones pueden resultar especialmente apropiados para estos colectivos que tienen necesidad de alquilar una residencia a un precio moderado, que no necesitan una superficie demasiado amplia, que pueden beneficiarse de compartir ciertos servicios con otros residentes y que además pueden tener en el futuro, en función de su periplo vital, necesidades residenciales diferentes de las actuales. Adicionalmente, en el caso de las personas mayores se atienden otras necesidades como todas las relacionadas con la accesibilidad y las derivadas de sus necesidades asistenciales.*

*Pero lo que convierte a los alojamientos dotaciones en una gran novedad dentro del panorama de la VPO es su “obligado carácter rotatorio” y la previsión de que su precio de alquiler sea acorde con el colectivo al que van dirigidos. La rotación se garantiza al limitarse de forma clara el tiempo que se puede disfrutar de este tipo de apartamentos: los contratos se deben efectuar por un año, y se pueden prorrogar anualmente hasta un máximo de cuatro veces. Es decir, como máximo, una persona puede estar cinco años en este tipo de alojamientos. Despues, debe de abandonarlos y tendrá que buscar la vivienda en el mercado libre o en otro tipo de pisos protegidos.*

*Se trata, por tanto, de una vivienda temporal. Y el precio definitivo se calcula en función de los ingresos del solicitante y se actualiza cada año. Este es un factor que también favorece la rotación. Y es que la renta se eleva cuando los jóvenes van consiguiendo mejores sueldos, lo que hace que a partir de un determinado umbral de ingresos ya no resulte atractivo seguir en el apartamento de alquiler. Como requisito básico y principal, los aspirantes a disfrutar de uno de estos minipisos deben cumplir con los parámetros de la normativa vasca de VPO: entre 30.000 y 35.000 euros de ingresos anuales y carecer de vivienda.*

*En segundo lugar, quiero proponer a este Pleno municipal que, la promoción de alojamientos rotacionales en el Sector Elorreta del municipio de Eskoriatza lleven la denominación de Juan de Azcarretazabal, para que su nombre, ya olvidado, lo tenga presente los hijos de Eskoriatza como uno de los mayores bienhechores del pueblo. Azkarretazabal tuvo una calle dedicada a su nombre, pero fue cambiada para colocar la de otro bienhechor de Eskoriatza, Celestino Aranburuzabala.*

*El año 1587, Juan de Azkarretazabal, nacido en Eskoriatza, otorgó testamento en la villa de Potosí, en Perú. En el testamento dispuso de dos mil ducados para que su hijo Pedro de Azcarretazabal construyera un Hospital en su pueblo natal para dar cobijo, descanso, atenciones y alimentos a los peregrinos. El Hospital, por su expreso deseo se llamó del Santísimo Rosario, que es el edificio que hoy denominamos de San Viator, y que fue referencia para el resto de Hospitales que han existido en Eskoriatza*



Tras la intervención del Sr. Pierrugues el Sr. Alcalde, al igual que en anteriores ocasiones, acuerda dar traslado de la propuesta a la Comisión Informativa de Cultura para que sea en el seno de la misma donde se analice y dictamine en relación al nombre propuesto.

A continuación se procede a votar el dictamen de la Comisión Informativa de Hacienda y con la abstención del Sr. Merino y el voto a favor del resto de los corporativos presentes el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Formalización con el Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transporte del Gobierno Vasco el convenio de colaboración propuesto para la promoción de alojamientos dotacionales en el área A.I.U. 26 "Elorreta" y con las puntuaciones propuestas desde la Comisión Informativa de Hacienda.

**Segundo:** Facultar al Sr. Alcalde para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice dicho convenio.

#### **8.- BAJA DE DERECHOS RECONOCIDOS EN EJERCICIOS ANTERIORES.**

De conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Hacienda y el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Dar de baja a la siguiente relación de derechos reconocidos en ejercicios anteriores.

(*)CONCEPTO/PLAZ O/N <sup>a</sup>	CANTIDAD	CONTRIBUYENTE	MOTIVO
001.200201.1171	53,25	Josu IZURRATEGUI SUSO	Baja del vehículo de 2001
001.200301.1200	54,85	Josu IZURRATEGUI SUSO	Baja del vehículo de 2001
001.200401.1229	56,50	Josu IZURRATEGUI SUSO	Baja del vehículo de 2001
001.200501.1265	58,30	Josu IZURRATEGUI SUSO	Baja del vehículo de 2001
001.200601.1283	60,63	Josu IZURRATEGUI SUSO	Baja del vehículo de 2001
001.200701.1356	62,87	Josu IZURRATEGUI SUSO	Baja del vehículo de 2001
001.200801.1410	65,57	Josu IZURRATEGUI SUSO	Baja del vehículo de 2001
002.200702.683	25,31	José FRUTOS PAVO	Dado de alta dos veces en la tasa de basura.
002.200801.676	36,04	José FRUTOS PAVO	Dado de alta dos veces en la tasa de basura.
002.200802.680	36,04	José FRUTOS PAVO	Dado de alta dos veces en la tasa de basura.
002.200901.698	39,64	José FRUTOS PAVO	Dado de alta dos veces en la tasa de basura.
002.200902.701	47,63	José FRUTOS PAVO	Dado de alta dos veces en la tasa de basura.

**Segundo:** Devolver aquellos recibos de la relación anterior que han sido cobrados erróneamente.



## **9.- COMPRA DE TERRENOS A DÑA. MARÍA DOLORES ZUBIZARRETA PARA DESTINARLO A APARCAMIENTO.**

De conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Hacienda y el voto favorable de todos los corporativos presentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Comprar a Dña. María Dolores Zubizarreta Aguirre la finca de su propiedad cuya descripción registral es la que sigue:

a.- Heredad conocida con el nombre de Gala-Eche en jurisdicción de Eskoriatza, que linda por Norte, con senda; por Este y Sur, con camino que va de la carretera a Apózaga; y por Oeste, con la regata Michel-Iturria y finca segregada, y ocupa una superficie registral de 2.925 m<sup>2</sup>; y según Catastro de 1.677 m<sup>2</sup>. Sin embargo, con arreglo a reciente medición su superficie es de 998,90 m<sup>2</sup>, según se refleja en el plano que se acompaña al presente contrato.

**Segundo:** Fijar en CATORCE MIL NOVECIENTOS OCENTA Y TRES EUROS CON CINCUENTA CENTIMOS DE EURO (14.983,50 €) el precio de la compra-venta.

**Tercero:** Sujeta la compra venta a las siguientes condiciones particulares:

**3.1.-** En el caso de que en el plazo de diez años contados a partir de la fecha y en virtud de un proceso de revisión de la ordenación urbanística se procediera a un cambio en la clasificación del suelo, el Ayuntamiento de eskoriatza se vera obligado a abonar a la vendedora o sus herederos legales la diferencia íntegra entre la cantidad pagada en la presente compraventa y la nueva valoración de la finca que resulte de los aprovechamientos urbanísticos que se generen como consecuencia de tal cambio normativo.-----

**3.2.-** Todos los gastos notariales, de inscripción en el Registro de la Propiedad é impuestos que se deriven del otorgamiento de la escritura de compraventa serán de cuenta y cargo del Ayuntamiento de Eskoriatza, a excepción del Impuesto Municipal de Plus-Valía que corresponderá abonarlo a la vendedora.-----

**Cuarto:** Aprobar el gasto de 14.983,50 € con cargo a la partida 0101.600.432.00.01 del vigente presupuesto.

**Quinto:** Facultar al Sr. Alcalde para que formalice cuantos documentos públicos y privados se precisen hasta la inscripción registral a nombre de este Ayuntamiento de la finca objeto de compra.



## **10.- REVOCACIÓN DE ACUERDO ADOPTADO POR LA CORPORACIÓN EN RELACIÓN A REPRESENTANTE DEL AYUNTAMIENTO EN LA JUNTA DE PATRONOS DE LA RESIDENCIA NTRA. SRA. DE LAS MERCEDES.**

Con fecha 12 de julio de 2007, el Ayuntamiento en Pleno adoptó el acuerdo de designar a las personas que a continuación se dirán representantes del Ayuntamiento en la *RESIDENCIA DE ANCIANOS NTRA. SRA. DE LAS MERCEDES*:

D. Pedro Lasagabaster Armendáriz  
Dña. Begoña Eraña Lazcano.

El Sr. Lasagabaster fue nombrado por su condición de Alcalde, y la Sra. Eraña por ser la concejala responsable del servicio de bienestar social en virtud de facultades conferidas por Resolución de Alcaldía de fecha 13 de julio de 2007.

Con fecha 5 de mayo de 2008 fue revocada por la Alcaldía la delegación en su día realizada en relación al servicio de Bienestar Social, siendo desde el día siguiente la concejala Dña. Dorleta Leceta Uribeetxebarria la que viene desempeñando dichas funciones y asistiendo por dicho motivo a las reuniones de Junta de Patronos de la Residencia Ntra. Sra. De las Mercedes.

Por cuanto antecede, de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Hacienda y el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Tomar cuenta de que desde fecha 6 de mayo de 2008 Dña. Begoña Eraña Lazcano no asiste a la Junta de Patronos de la Residencia de Nuestra Sra. de las Mercedes por las razones en los antecedentes expuestas, siendo Dña. Dorleta Leceta Uribeetxebarria la que viene asistiendo.

**Segundo:** Ratificar la representación ostentada por Dña. Dorleta Leceta Uribeetxebarria nombrándole a ésta y cesando a Dña. BEgona Eraña con efectos retroactivos a fecha 6 de mayo de 2008.

## **11.- REVOCACIÓN DE ACUERDO ADOPTADO POR LA CORPORACIÓN EN RELACIÓN AL EDIFICIO DE LA RESIDENCIA.**

La Secretaria de la corporación lee el dictamen emitido por la Comisión Informativa de Hacienda.

Tras la lectura se producen las siguientes intervenciones:

Sra. Eraña: Ayer, en la junta de patronos que tuvisteis ¿Se habló de eso? ¿se estaba de acuerdo con el 4º punto?

Sr. Alcalde: Se habló de esto, pero como comprenderás, Begoña, yo comenté que esto se había tratado en una comisión. Recordé que los tres primeros puntos que están aquí se trasladaron desde esa comisión del Ayuntamiento a la Junta de Patronos hace un año y que por muy diversas razones y motivos, que no tienen que ver desde luego con el ayuntamiento, se han atrasado y que ahora ibamos a hacer vía pleno para darle todavía mayor formalidad. En cualquier caso, les recordé eso. No podía decir, como tampoco puedo decir ahora, antes de votar nada, el resultado de la votación. Entiendo que esto, una vez votado, tiene que trasladarse oficialmente al



patronato; pero sí que les adelanté el contenido del acuerdo porque sobre todo tiene una novedad, que en el acuerdo del año pasado no iba entre los puntos el tema de pasar a titularidad pública la fundación, y ahora, en el acuerdo plenario que platneamos aquí si va, que es el 4º punto. Que es en ese sentido, y lo que he dicho antes y repito ahora, me parece que es un momento histórico el que estamos tratando ahora. Es decir, me parece histórico porque el Sr. José Arana, hace 100 años, dio un dinero para hacer un residencia de ancianos en el pueblo de Eskoriatza, para el pueblo de Eskoriatza, y porque desde mi punto de vista, en 100 años, eso no ha sido del pueblo de Eskoriatza; porque desde mi punto de vista entiendo que lo que ahí ha estado representado no representaba al pueblo de Eskoriatza. Entiendo también que las circunstancias históricas cambian y etc..etc.. Y me parece histórico dar carpetazo a esa situación un poco contradictoria, o bastante contradictoria, desde mi punto de vista, y también, o simplemente, por el hecho de que el Ayuntamiento éste de Eskoriatza está diciendo una cosa que es de titularidad privada en este momento, tan importante y necesaria para el pueblo de Eskoriatza, como la residencia, que pase a ser de titularidad pública municipal. Para responder a tu pregunta, lo comenté ayer, y te cuento si quieres lo que se comentó allí. El cura-párroco, que es el presidente de la fundación, mostró su total acuerdo. Mostró su total acuerdo como presidente de la fundación, y como patrono, para que la residencia pase a ser de titularidad pública, básicamente por lo mismo que yo he dicho ahora. Dorleta y yo nos pronunciamos en el sentido del dictamen, y además estuvieron Sor Teresa y Pedro Uribe. Sor Teresa dijo que eso habría que ver y Pedro Uribe habló de lo que habló en su momento, de que para él el pueblo de Eskoriatza pues no sólo era la representación del Ayuntamiento. Eso es lo que ayer se habló, pero, vamos a decir, de forma informal. Y un poco es esto lo que yo quería comentar sobre este punto. Me parece desde luego histórico por este cuarto punto lo que aquí ahora vamos a decidir si es lo que decidimos.

Sra. Eraña: Yo tengo una duda, una curiosidad tengo, con respecto a lo que tú has dicho. ¿porqué crees que el pueblo de Eskoriatza no ha sido representado?

Sr. Alcalde: Porque entiendo que los estatutos que están vigentes pueden ser dos. Y los estatutos a final son los que regulan el patronato. Uno, es un estatuto del principio del S. XX, de 1914-1916, un librito que algunos conoceréis, donde los representantes del pueblo de Eskoriatza son, si no recuerdo mal, 3 representantes de la Iglesia, Católica y Romana.

(Se le corrige diciendo que eran 2, el párroco y el coadjutor)

Sigue: Bueno, no importa, creo que ninguno representa al pueblo de Eskoriatza, representarán a la Iglesia Católica y Romana, antes y ahora, eso es lo que creo, para empezar.

Sr. Eraña: Que es lo que Arana dijo ¿no? El dió el dinero.

Sr. Alcalde,: No, no. Arana dijo en su testamento "dono esto al pueblo de Eskoriatza", y luego otros estudiaron el testamento e hicieron los estatutos. Y aunque lo hubiera dicho Arana me da exactamente igual, para mí es una contracción decir "dejo esto al pueblo de Eskoriatza" y hacer un patronato con esa composición. Además, todavía quizás más grave, no lo sé, o tan contradictorio como quieras llamarle, creo que se hablaba de otros 2 patronos, 2 o 3, de los mayores contribuyentes, es decir, de los más ricos de este pueblo. Tampoco me parece que eso sea representación del pueblo de Eskoriatza. Y luego hablaba del Alcalde y del síndico, que creo que el síndico estaba relacionado con la gestión de los montes. Pues quizás estos dos.. pero desde luego me parece que la representación del pueblo de Eskoriatza tiene que ser algo que represente a las distintas sensibilidades políticas y distintas organizaciones relacionadas con el tema, más o menos, que pueda haber en el pueblo de Eskoriatza. Y este Estatuto no dice eso. Y luego hay otra posibilidad, para mí es ésta la que vale, pero no lo tengo claro, con las auditorías lo veremos, y con las preguntas que hemos hecho al Registro de Fundaciones también, porque la verdad es que con 3 años que llevo en la residencia y preguntando sobre si los estatutos son



éstos o son aquellos, no se me ha respondido. Creo que tú eres testigo de eso, en parte. La otra posibilidad es, digo, es que sean los estatutos que se intentaron aprobar a mi entender en 2005 aproximadamente, ó 2006 ó 2007. No sé, antes de entrar aquí desde luego nosotros, y allí, pues fíjate, no se habla de los 2 más ricos, o de los 2 representantes de los más ricos de Eskoriatza, parece que nos hemos amoldado un poco a los tiempos, pero se sigue hablando del cura párroco. Se sigue hablando , no de una representante de las monjas que estaban en la residencia con voz y sin voto, sino que se sigue hablando de esa representante con "voto". Osea, quitamos a un miembro del clero pero metemos a otro ¡con voto!. Yo creo que eso representa a la Iglesia Católica y Romana, no al pueblo de Eskoriatza, o quizás a trabajadores de la residencia, viendo desde otras perspectiva no lo se,. Y tambien se sigue manteniendo a dos personas, ya no son los ricos, otras personas, no se sabe muy bien quienes son esa personas y porqué estan allí, se dice que se elegirán entre los miembros de pleno derecho, y tampoco me parece que esos representen al pueblo de Eskoriatza. Yo no quiero decir que exclusivamente el pueblo de Eskoriatza está representado en el Ayuntamiento, porque no pienso que sea así, porque el pueblo de Eskoriatza es muchísimo más que el Ayuntamiento; siempre lo he pensado y siempre lo pensaré, creo. Pero sí entiendo que eso tiene que ser de titularidad pública y que el Ayuntamiento tiene que ser la representación principal del pueblo de Eskoriatza en una cosa tan importante como es la residencia. Creo que la falta de transparencia, el ocultismo, la negligencia en la gestión que ha habido en buen parte se debe a todo esto que acabo de decir,a la falta de organización clara y transparente en la representación del pueblo, y me parece por eso fundamental, y en estos momentos más que nunca, que esa titularidad cambie; y bueno, creo que con esto te he respondido a lo que yo pienso que ha sido tu pregunta. Pero es es mi opinión, simplemente.

Sra. Eraña: Yo no creo que haya habido ningún ocultismo, por lo menos con premeditación y alevosía. Yo no voy a decir que esté en contra de lo que estás diciendo sobre la municipalización. Yo no voy a decir que esté en contra de eso. Pero yo no creo que las personas que han estado ahí durante 100 años hayan andado con ocultos o hayan andado... no sé, de malas formas, ni..

Sr. Alcalde: Yo no he dicho eso.

Sra. Eraña: Bueno, con ocultismo o haciendo mal las cosas. Yo creo que si la residencia hasta ahora ha funcionado de una forma, primero era una escuela para niñas y luego se cambió a residencia, creo que ha funcionado. No creo que haya habido, no creo que se pueda generalizar, que haya habido una mala gestión. Estamos con el caso que estamos y ahí no me voy meter a defender algo que creo que es obvio. Pero no creo que en general se pueda achacar, no se puede, no se, culpar, a la gente de... creo que no, creo que no. Otras cosa es que ahora estemos en otro momento distinto de la historia; que la Diputación se va a responsabilizar, digamos, de las residencias municipales y que puede ser un momento oportuno. No creo que esa razón sea motivo para echar por tierra lo que se ha venido haciendo hasta ahora.Creó que se ha llevado de acuerdo con la situación del momento y de acuerdo con lo que había , y creo que es totalmente de respetar. Otra cosa es que ahora estemos en un momento diferente y digamos, estamos en el siglo XXI y ¿qué vamos a hacer? , pero no creo que se tenga que echar por tierra nada de lo que se haya podido hacer, salvo el caso que nos ocupa en cuestión. Pero de lo demás, creo que no.

Sr. Alcalde: Yo como desconozco eso porque no ha sido transparente, y ahí creo que no me puedes negar...

Sra. Eraña: Tú te estás basando en el último caso.

Sr. Alcalde: No, No! Hombre!Yo, cuando era pequeño, estudiaba al lado de la residencia, y conocía a la gente que vivía allí y sabía lo que había allí en alguna parte.



Sra. Eraña: Tú cuando eras niño no tenías ni idea de lo que había en la residencia como no lo sabíamos ningún niño de los que andábamos. Quizás sabía yo algo más porque tenía niñas allí que andaban a mi alrededor. Eso tampoco podemos ahora achacar. Tú podrás ser una persona inteligente y lista, pero tú como niño actuabas como niño; y ahora no puedes echar por tierra todo lo de 100 años antes. Otra cosa es que puedas ahora cambiar.

Sr. Alcalde. No me has entendido, Begoña.

Sr. Eraña: Sí, perfectamente te he entendido. No sé si se me ha entendido a mí lo que he querido decir. Yo creo que se merece todo el respeto todas esas personas que han estado ahí con toda su buena voluntad actuando de buena fe. De buena fe totalmente, pues ahora que haya llegado el momento del cambio ¡a lo mejor sí!

Sr. Alcalde: Yo no he hablado de eso, yo no he hablado de "fe" de las personas.

Sra. Eraña: Has hablado de cosas serias, has hablado de ocultismo...

Sr. Alcalde: De ocultismo y de falta de transparencia.

Sra. Begoña: Ocultimos y falta de transparencia en su momento no había. Yo creo que el que quisiera ir a la residencia le contarían. Lo que pasa que ni tú has ido a preguntar, salvo ahora, cuando has tenido la obligación en estos tres últimos años.

Sr. Alcalde: Cuando me ha tocado, cuando ha sido mi obligación.

Sra. Eraña: Bueno, salvo ahora, cuando has tenido la obligación has ido.

Sr. Alcalde: ¿cómo sabes tú eso Begoña?

Sra. Eraña: Porque acabas de decirlo tú, "porque cuando me ha tocado, cuando ha sido mi obligación.." Acabas de contestar tú eso.

Sr. Alcalde: ¿cómo sabes que yo no hubiera ido o que yo desconocía eso?

Sra. Eraña: Yo lo único que quiero decir es que no creo que ahora que, a las personas de buena voluntad y de buen hacer que han andado ahí, creo que no se les puede achacar absolutamente nada. Estoy de acuerdo de que ha podido llegar el momento del cambio, no voy a decir que no, pero ahora echar por tierra 100 años ¡no!

Sr. Alcalde: No, 100 años, ni 50 ni 25.

Sra. Eraña: Ni ocultismo, ni nada de eso, no.

Sr. Alcalde: Bueno. Esa es tu opinión, yo la respeto; y tú, me imagino que tú tendrás que respetar la mía.

Sra. Eraña: También yo la estoy respetando. Tu has dado la tuya y yo he dado la mía y punto.

Sr. Alcalde: Vale! Bien. Una matización. Tú me has preguntado sobre porqué pienso yo que ésto tiene que ser de titularidad pública y porqué antes pienso que no representaba al pueblo de Eskoriatza y yo te he respondido a eso. No he dicho que las personas que estaban allí han actuado de mala fe ni que han actuado mal. He dicho que la gestión ha sido mala, a mi entender, en general.

Sra. Eraña: ¿En 100 años?



Sr. Alcalde: Sí, en general.

Sra. Eraña. ¿Qué conocimiento tienes tú de eso?

Sr. Alcalde: Bueno ¡vale! No tengo ningún conocimiento . Begoña, yo no hablo de tus conocimientos. Podría hablar de los tuyos , pero no hablo ¿vale?

Sra. Eraña: Yo no he hablado de mis conocimientos. Pero en 100 años.

Sr. Alcalde: Desconoces mis conocimientos. Puedes tener una opinión sobre ellos, pero desconoces. Y respeta ¡hombre!

Sra. Eraña: Por el número de años digo.

Sr. Alcalde: Ya tengo unos poquitos. Te repito. Yo te he respondido sobre lo que me has preguntado y he dicho además que me parece que ha habido ocultismo y mala gestión en general en ese organismo, y no he querido con eso faltar a las personas, ni decir que se ha hecho con mala fe. Yo no he querido decir eso ¿vale?

Sra. Eraña: Entre líneas no se que se te puede entender.

Sr. Alcalde: Bueno tú has entendido y yo te digo que no he querido decir eso. Pero sí ocultismo, falta de transparencia y mala gestión, y lo repito. Quizás desde mi opinión y mis conocimientos. Pero yo no te he hablado de tus conocimientos y de tus opiniones.

Sra. Eraña: No , yo hablo de los míos.

Sr. Alcalde: En definitiva, no vamos a jugar aquí a un partido de ping-pong Begoña porque creo que estamos en un momento histórico y creo que otros también quieren hablar.

Sra. Eraña: Totalmente de acuerdo.

El Alcalde concede la palabra al resto de concejales.

Sr. Pierrugues: Yo quiero ceñirme a la situación actual, y ciñiéndome a la situación actual, pues leyendo los apuntes monográficos de Eskoritza de Trankil, hace una mención, en el capítulo XVIII, cuando habla de los hospitales, que a mi me ha parecido que es oportuno y que está en el contexto actual: (lee el siguiente texto)

*"Sería absurdo cerrar estos apuntes sin un debido y generoso recuerdo para Juan de Mondragón Azcarretazabal. Ante mis ojos un pequeño opúsculo con el Reglamento Orgánico que se hizo para el Hospital de Ntra. Sra. de las Mercedes en Eskoriatza. Año 1915. Refiriéndose a Juan de Azcarretazabal dice así: La desgraciada inversión de caudal, acaso de apatía de los patronos y administrador y, por último, las leyes desamortizadoras en el ramo de la beneficencia en las postrimerías del reinado de Carlos IV dieron triste fin y remate, a esta espléndida fundación benéfica, hasta tal punto, que a principios del siglo XIX habían desaparecido y perdido todas sus rentas y capital. El suntuoso edificio Hospital pasaba a poder de particulares, y la beneficencia local que de tan gran prosperidad había gozado durante dos siglos, había quedado reducido a la nada, hallándose los pobres e indigentes de la localidad sin pan ni albergue que los cobijase. Triste enseñanza, pero enseñanza, al fin, para que los patronos de la beneficencia pública obedezcan al imperativo categórico del deber; hagan caso omiso del aplauso o censura, del halago o de las amenazas, se despojen de todo*



*egoísmo y lucro propio, y como deber estricto de conciencia y elevándose de la miseria humana, con celo, interés y actividad cumpliendo la voluntad de los fundadores, administrando con toda rectitud y procuren la prosperidad de unos bienes que deben considerarse sagrados, pues son patrimonio exclusivo de los pobres.*

Y termina: “*Es deber nuestro y lo cumplimos muy gustosos al rendir este tributo de gratitud y reconocimiento a D. Juan de Mondragón de Azcarretazabal, para que su nombre, ya olvidado, lo tengan presente los hijos de Eskoriatza como uno de los mayores bienhechores del pueblo*”.

A las 19:55 horas y mientras el Sr. Pierrugues lee el anterior texto el Sr. Merino se ausenta del salón de plenos durante unos minutos. Se incorpora durante la intervención del Sr. Pierrugues.

Sigue el Sr. Pierrugues: No se! Leí el otro día eso y dije ¡coño! No quiero hacer el resumen de los últimos 100 años, pero sí en el contexto actual.

Sr. Eraña: Del contexto actual podemos hablar, pero de lo de hace 100 años...

Sr. Alcalde: Podemos hablar de otras cosas también, otra cosa es que estemos de acuerdo o no.

Terminadas la intervenciones y

Atendiendo que con fecha 28 de noviembre de 2008, el Pleno del Ayuntamiento, previa consulta ciudadana realizada al efecto, adoptó el siguiente acuerdo:

**Primero:** Que por parte de los dos representantes de este Ayuntamiento en la Junta de Patronos de la Residencia Ntra. Sra. de las Mercedes se vote a favor de la OPCIÓN C en la reunión que a tal efecto convocará dicha Junta, consistiendo dicha opción en:

**Edificio:** DEMOLER el edificio actual y CONSTRUIR uno NUEVO.

**Servicio:** La gestión del servicio será privada a cargo de la empresa concertada GSR (cesión para 20 años). Es decir, esta empresa responderá a todas las necesidades que surjan en el día a día. El número de plazas se modifica, y a las 32 existentes hoy en día, habrá que sumarles **24 nuevas plazas** destinadas a casos psicogeriatricos leves.

**Costo:** Según cálculos de los técnicos, el coste mínimo de la obra será de **4,5 millones de euros**. El gasto se distribuiría de la siguiente manera:

*El Pueblo de Eskoriatza 0 €*

*La Diputación Foral de Gipuzkoa: 2.250.000 € (50%)*

*La empresa GSR: 2.250.000 € (50%)*

Resultando que con posterioridad la Diputación Foral de Gipuzkoa cambió los criterios iniciales y en los que se fundamentó la opción C de la consulta ciudadana. El nuevo recurso para casos psicogeriatricos leves se convirtió en un nuevo recurso de atención residencial socio



sanitaria de personas con trastorno mental severo; y la financiación de las obras por parte de la Diputación y GSR dejó de ser del 100%, debiendo de asumir también el pueblo de Eskoriatza parte de dicha financiación.

Considerando que dicho cambio deja vacío de contenido la entonces denominada OPCIÓN C, y que este Ayuntamiento apuesta por una residencia de carácter local, con un gestión y calidad asistencial de tipo familiar y más personalizada, alejándose del modelo de macro-residencias, y de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Hacienda y el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Revocar los acuerdos adoptados en fecha 28 de noviembre de 2008 y que por parte de los dos representantes de este Ayuntamiento en la Junta de Patronos de la Residencia Ntra. Sra. de las Mercedes se proponga lo siguiente en el seno de la misma:

- Optar por rehabilitar el actual edificio y asumir el compromiso de adjudicar y financiar el mismo bajo los principios de la contratación administrativa.
- Negociar con la Diputación el que las plazas de dicha residencia sean concertadas; así como la concesión de una prórroga de la autorización provisional hasta que las obras sean ejecutadas.
- Hacer ante la Diputación Foral de Gipuzkoa las gestiones necesarias para obtener una ayuda económica que permita financiar las obras que se pretenden ejecutar.
- Instar al Patronato a que adopte los acuerdos y realice los trámites necesarios para que el servicio que a la fecha presta la Fundación pase a ser de titularidad municipal

**12.- PRÓRROGA DEL CONTRATO DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA. INCOACIÓN DE EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN Y APROBACIÓN DE LOS PLIEGOS QUE HAN DE REGIR LA CONTRATACIÓN.**

A solicitud del Sr. Merino se somete por separado a votación la propuesta relativa a la prórroga y la propuesta relativa a la incoación de expediente para la nueva contratación.

Así, previo debate y de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Urbanismo, a propuesta de la Subcomisión de Obras y Servicios, y el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Prorrogar hasta el próximo día 14 de julio de 2010 (inclusive) el contrato adjudicado a CESPA S.A. por acuerdo de fecha 30 de mayo de 2002 y cuyo objeto es la prestación del servicio de limpieza urbana. El contrato se prorroga con sujeción a las modificaciones pactadas con CESPA S.A. y reflejadas en su oferta de fecha 20 de mayo de 2010 y sin perjuicio que la fecha de vencimiento sea aplazada si para ese día no han culminado por causas no imputables al Ayuntamiento ni al adjudicatario todos los trámites del nuevo procedimiento de adjudicación convocado. El precio del contrato para el periodo de prórroga queda establecido en 11.589,23 €/mes (IVA no incluido).

**Segundo:** Aprobar el gasto con cargo a la partida 0102.227.442.20.01.

A continuación, de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Urbanismo, a propuesta de la Subcomisión de Obras y Servicios, el voto en



contra del Sr. Merino y el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Aprobar el expediente para la contratación de la gestión del servicio público de limpieza urbana por procedimiento abierto, aprobar el Pliego de Condiciones Económico-Administrativas particulares y los Pliegos de Condiciones Técnicas.

**Segundo:** Convocar concurso para la adjudicación mediante inserción de anuncio en el B.O.G:

**Tercero:** Consignar el gasto con cargo a los presupuestos de los ejercicios 2010, 2011 y 2012.

**Cuarto:** Designar como miembros de la Mesa de Contratación a los corporativos miembros de la Comisión Informativa de Urbanismo.

Justificación de voto: El Sr. Merino vota en contra por entender que este servicio debiera de ser prestado de forma directa por el propio Ayuntamiento, esto es, con personal de plantilla y no de forma indirecta a través de una empresa.

**13. PRORROGA DEL CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN DE ZONAS VERDES, PARQUES JARDINES Y ARBOLADO. INCOACIÓN DE NUEVO EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA DE DICHAS ZONAS Y APROBACIÓN DE LOS PLIEGOS QUE HAN DE REGIR LA CONTRATACIÓN.**

De conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Urbanismo, a propuesta de la Subcomisión de Obras y Servicios, y el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Prorrogar hasta el próximo día 31 de julio de 2010 (inclusive) el contrato adjudicado a LANDU S.L. por acuerdo de fecha 30 de mayo de 2002 y cuyo objeto es la prestación del servicio de conservación y mantenimiento de zonas verdes, parques, jardines y arbolado. El precio del contrato para dicho periodo de prórroga queda establecido en un total de 17.460 euros (IVA no incluido). El contrato se prorroga con sujeción al resto de las condiciones vigentes y sin perjuicio que la fecha de vencimiento sea aplazada si para ese día no han culminado por causas no imputables al Ayuntamiento ni al adjudicatario todos los trámites del nuevo procedimiento de adjudicación convocado.

**Segundo:** Aprobar el gasto con cargo a la partida 0102.227.434.00.15

A continuación, de conformidad con la propuesta elevada desde la Comisión Informativa de Urbanismo, a propuesta de la Subcomisión de Obras y Servicios, el voto en contra del Sr. Merino y el voto favorable de todos los corporativos asistentes, el Pleno ACUERDA:

**Primero:** Aprobar el expediente para la contratación por procedimiento abierto de la prestación del servicio público de conservación, mantenimiento y limpieza de zonas verdes, parques, jardines y arbolado de paseos existentes en el término municipal de Eskoriatza; así como aprobar también el Pliego de Condiciones Económico-Administrativas particulares y los Pliegos de Condiciones Técnicas que ha de regir la contratación.



**Segundo:** . Convocar el procedimiento para la adjudicación mediante inserción de anuncio en el B.O.G:

**Tercero:** Consignar el gasto con cargo a los presupuestos de los ejercicios 2010, 2011 y 2012.

**Cuarto:** Designar como miembros de la Mesa de Contratación a los corporativos miembros de la Comisión Informativa de Urbanismo.

Justificación de voto: El Sr. Merino vota en contra por entender que este servicio debiera de ser prestado de forma directa por el propio Ayuntamiento, esto es, con personal de plantilla y no de forma indirecta a través de una empresa.

#### **14.- MOCIÓN PRESENTADA POR EB SOBRE MEDIDAS GOBIERNO CENTRAL.**

Concedida la palabra, el Sr. Merino lee la parte dispositiva del texto de la moción cuyo texto íntegro dice:

*El Estado español vive una situación de crisis económica muy grave, especialmente manifestada en la pérdida de empleo y la reducción de ingresos públicos.*

*Aunque la crisis se arrastra desde 2008, las únicas medidas que ha venido adoptando el Gobierno central- y que han sido copiadas, una a una, por la Diputaciones forales, han sido de recorte de los impuestos a las rentas más altas, totalmente contrarias al principio de la progresividad. Se ha reducido el Impuesto de Sociedades, el IRPF y se ha eliminado el Impuesto de Patrimonio. Todo ello ha puesto en serio peligro la financiación de los servicios sociales y las políticas públicas.*

*El Gobierno de Zapatero, siguiendo los mandatos del FMI y la Unión Europea, pretende ahora que estas pérdidas las pague la totalidad de la ciudadanía con la subida del IVA o las y los pensionistas con la congelación de sus pensiones, entre otros.*

*Nos oponemos a las medidas de recorte sociales que se están planteando y que, a nuestro juicio, son totalmente desacertadas, porque van a generar más desempleo y van en todo momento en contra de aquellas personas que menos tienen.*

*Para paliar la grave situación actual, es absolutamente necesario recuperar la progresividad de los impuestos, de manera que pague más el que más tiene, y las arcas pública recuperen los fondos que han perdido por su nefasta gestión fiscal.*

*Por ello, presentamos la siguiente Moción:*

*1.- El Pleno del Ayuntamiento de Eskoriaza insta al Gobierno a retirar el Plan de Ajuste presentado el día 12 de mayo ante el Congreso de los Diputados.*

*2.- La corporación local se opone a cualquier medida de congelación de las pensiones del sistema público e insta especialmente al Gobierno central a retirar de las medidas de ajuste las que congelan las pensiones durante 2011 y modifican las condiciones para la jubilación parcial.*

*3.- La corporación local insta al Gobierno central, a a las tres Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco, a que de forma inmediata recupere el Impuesto de Patrimonio, lo que permitiría un aumento de la recaudación fiscal de unos 2.200 millones de euros, según la recaudación prevista en el último ejercicio en el que estuvo en vigor (2007), y haría innecesario cualquier recorte de pensiones o endurecimiento de las condiciones para el disfrute de las mismas.*



4.-La Corporación local se opone a cualquier medida que suponga la reducción del salario de los empleados públicos y/o la congelación de sus retribuciones e insta especialmente al Gobierno a que retire de las medidas de ajuste las que pueden afectar a este concepto.

5.-La corporación local insta al Gobierno central y al Gobierno Vasco a que de forma urgente convoque a los representantes de las fuerzas políticas para que acordar un paquete de medidas de reforma fiscal progresiva, en la que paguen más los que más tienen o ganen y se incorporen medida para incrementar la recaudación fiscal procedente de las instituciones financieras y de las operaciones especulativas, de forma que sea innecesaria cualquier medida de recorte salarial o ajuste de empleo de los empleados públicos. Esta medida deben incorporar un Plan riguroso de lucha contra la economía sumergida y el fraude fiscal. Además, las Administraciones públicas tomarán medidas eficaces para la racionalización del gasto, buscando su mayor calidad y eficiencia.

6.- La corporación local tomará cuantas medidas sean precisas para evitar la aplicación a los empleados públicos de este Ayuntamiento de las medidas de recorte y ajuste anunciadas por el Gobierno.

El Sr. Alcalde adelanta que él, la Sra. Leceta y los Srs. Barandiarán y Agiriano se van a abstener porque, aunque estando de acuerdo con muchos aspectos de la moción, dice: "desde nuestro punto de vista nos sentimos más cómodos en un entorno de Euskal Herria y la nomenclatura utilizada en el texto exigiría pulir mucho el mismo"

El Sr. Pierrugues, tras hacer saber que él va a votar en contra, lee el siguiente texto:

*Teniendo en cuenta la actual situación de crisis que afecta a toda la Unión Europea, y aunque ha obligado a todos sus países miembros a adoptar medidas de austeridad, ahorro y disminución del déficit público, Euskadi debe comprometerse a participar en ese esfuerzo común, desde las propias competencias de nuestro autogobierno.*

*En este sentido, todas las administraciones vascas tenemos la obligación de analizar con rigor la situación actual, prever los escenarios futuros y poner en marcha las medidas necesarias para dar una respuesta adecuada para impulsar el avance del País, en su tejido económico y, sobre todo a sus ciudadanos y ciudadanas, y hacerlo de forma conjunta y solidaria entre todas las instituciones.*

*Es verdad que las instituciones vascas han tomado medidas de austeridad y ahorro durante los años 2009 y 2010. Lo que nos ha hecho estar mejor que otras CCOO. Euskadi no vive una situación de alarma: nuestra deuda es soportable y la economía está saliendo ya de la crisis y no ofrece números positivos. Pero Euskadi no está aislada. Todos los europeos estamos viviendo con total crudeza la globalización y debemos seguir actuando en la misma dirección que los países de nuestro entorno.*

*Es necesario, por lo tanto, impulsar reformas y cambios en nuestro sistema económico y en nuestras administraciones para. Sumando esfuerzo y recursos, conseguir modernizar el país, salir de la crisis, crear empleo y garantizar un futuro de progreso para la sociedad vasca.*

*En la reunión celebrada por el Lehendakari, las tres Diputaciones Forales y Eudel, se han puesto de manifiesto diversas medidas de actuación, pero las más relevantes con respecto a la transposición de las medidas de ajuste del Gobierno de España a nuestra Comunidad, por el hecho diferencia y fundamental que supone, es el*



*acuerdo de convocatoria de la Comisión Mixta del Concierto Económico, de forma que desde Euskadi se plantea una posición común respecto a dicha transposición, teniendo en cuenta las competencias que nos otorga el Concierto.*

*Pro todo ello, y sin perjuicio de las medidas que deben adoptarse por las Administraciones Públicas, y que son de obligado cumplimiento, para conseguir la reducción del déficit público y afrontar los compromisos económicos, desde Euskadi hay diversas fórmulas de articulación, que deben pasar por una negociación y acuerdo primero, entre las propias Instituciones Vasca y posteriormente por la Comisión del Concierto, de forma que puedan ser convenidas con el Gobierno del Estado. De ahí que resulte ineficaz la moción de Ezker Batua, que no tiene ninguna valoración económica rigurosa además de no respetar las competencias interinstitucionales de nuestro Estado de Derecho.*

Tras un breve debate, se procede a la votación. Con el resultado de 3 votos a favor (Sr. Merino, Sr. Leceta y Sra. Eraña), 1 voto en contra (Sr. Pierrugues) y 4 abstenciones (Sr. Alcalde, Sra. Lezeta, Sr. Barandiaran y Sr. Agiriano) el Pleno adopta los siguientes ACUERDOS:

- 1.- El Pleno del Ayuntamiento de Eskoriatza insta al Gobierno a retirar el Plan de Ajuste presentado el día 12 de mayo ante el Congreso de los Diputados.
- 2.- La corporación local se opone a cualquier medida de congelación de las pensiones del sistema público e insta especialmente al Gobierno central a retirar de las medidas de ajuste las que congelan las pensiones durante 2011 y modifican las condiciones para la jubilación parcial.
- 3.- La corporación local insta al Gobierno central, a las tres Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco, a que de forma inmediata recupere el Impuesto de Patrimonio, lo que permitiría un aumento de la recaudación fiscal de unos 2.200 millones de euros, según la recaudación prevista en el último ejercicio en el que estuvo en vigor (2007), y haría innecesario cualquier recorte de pensiones o endurecimiento de las condiciones para el disfrute de las mismas.
- 4.-La Corporación local se opone a cualquier medida que suponga la reducción del salario de los empleados públicos y/o la congelación de sus retribuciones e insta especialmente al Gobierno a que retire de las medidas de ajuste las que pueden afectar a este concepto.
- 5.-La corporación local insta al Gobierno central y al Gobierno Vasco a que de forma urgente convoque a los representantes de las fuerzas políticas para que acordar un paquete de medidas de reforma fiscal progresiva, en la que paguen más los que más tienen o ganen y se incorporen medida para incrementar la recaudación fiscal procedente de las instituciones financieras y de las operaciones especulativas, de forma que sea innecesaria cualquier medida de recorte salarial o ajuste de empleo de los empleados públicos. Esta medida deben incorporar un Plan riguroso de lucha contra la economía sumergida y el fraude fiscal. Además, las Administraciones públicas tomarán medidas eficaces para la racionalización del gasto, buscando su mayor calidad y eficiencia.
- 6.- La corporación local tomará cuantas medidas sean precisas para evitar la aplicación a los empleados públicos de este Ayuntamiento de las medidas de recorte y ajuste anunciadas por el Gobierno.

## **15- RUEGOS Y PREGUNTAS.**

### **15.1.- SOLICITUD CURSADA POR D. JAVIER AGUIRRE BERECIARTUA**



Concedida la palabra al público asistente, interviene el Sr. Aguirre Bereciartua, quien, tras identificarse y poner en conocimiento de todos los asistentes que es dueño del caserío Gorosarri Azpikoa, cursa la siguiente solicitud a la corporación: *Ante la falta de respuesta del alcalde y del auzo alkate, recurre a este pleno para solicitar se adopten las medidas tendentes a deslindar y amojonar el camino que accediendo desde la GI3310 transcurre pegante al caserío Gorosarri Azpikoa. Justifica la solicitud en la necesidad de dar solución a un conflicto con el que lleva más de 12 años, conflicto que en su mayor medida viene provocado por la forma en que ha actuado y actúa el Sr. Javier Villar, concejal del Ayuntamiento en la anterior legislatura. Se queja de que dicha persona ha hecho uso de su condición de concejal para (dice textualmente) "sus batallas privadas".*

El Sr. Alcalde le responde que se tendrá en cuenta su petición, que el Ayuntamiento tiene a la fecha otras prioridades, motivo por el que hasta ahora no se la ha dado respuesta, pero que se adoptarán las medidas necesarias para llegar a una solución que satisfaga a todas las partes implicadas.

#### 15.2.- DEPOSITO DE BASURAS EN TERRENOS COLINDANTES A LA CARRETERA

Por así preguntarlo el Sr. Joxebi Ramos, de entre el público asistente, se informa por el Alcalde que es práctica habitual el que desde el coche u otros medios de transporte que utilizan la carretera de Arlabán se arrojen basuras a los terrenos colindantes. Se desconoce quién lo hace, pero dice que es una práctica que viene siendo habitual e incontrolada y muy difícil de controlar.

**Y no habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las veinte horas y cincuenta y cinco minutos. De todo lo cual como Secretaria doy fe.**



## **CONVENIO SUSCRITO ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA Y AMUSKA EMAKUME TALDEA**

En Eskoriatza, a 13 de mayo de 2010

### **SE REÚNEN**

**POR UNA PARTE**, el Sr. Pedro Lasagabaster Armendariz, alcalde de Eskoriatza, en nombre y representación del Ayuntamiento de Eskoriatza, con la facultad debida.

**POR OTRA PARTE**, la Sra. Nerea Inurrategi Uribarri, con número de DNI 016286146-F en nombre y representación legal de Amuska Emakume Taldea de Eskoriatza.

Ambas partes se reconocen mutuamente la facultad y la capacidad de firmar este convenio.

### **DECLARAN**

a.- Que Amuska Emakume Taldea participa en las actividades culturales que se organizan en el municipio de Eskoriatza.

b.- Que es muy importante la labor que lleva a cabo en Eskoriatza, ambientando los actos, organizando actividades dirigidas a la mujer, y promoviendo y fomentando la tradición.

c.- El artículo 22 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en su artículo 22 contempla, entre otros, como supuesto de concesión directa de subvenciones cuando las mismas estén previstas nominativamente en los presupuestos de las entidades locales, debiéndose conceder en los términos recogidos en los convenios y en la normativa reguladora de las mismas.

d.- En el Presupuesto Municipal del Ayuntamiento de Eskoriatza correspondiente al ejercicio 2010 se contempla una subvención nominativa para Amuska Emakume Taldea por importe de 1.300,00 €

Por ello el Ayuntamiento de Eskoriatza y Amuska Emakume Taldea

### **ACUERDAN**

#### **Primero: OBJETO DEL ACUERDO**



El objeto de este acuerdo es el de coordinar e impulsar la participación de Amuska Emakume Taldea en las actividades culturales que organiza el Ayuntamiento de Eskoriatza. Con ese fin, en este convenio se recogen los compromisos adquiridos entre el Ayuntamiento de Eskoriatza y Amuska Emakume Taldea.

**Segundo: A LOS EFECTOS DE LA CLAUSULA ANTERIOR EL AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA SE COMPROMETE A :**

**A.- COLABORAR ECONOMICAMENTE CON AMUSKA EMAKUME TALDEA DURANTE EL EJERCICIO 2010**

El Ayuntamiento de Eskoriatza concede a Amuska Emakume Talde la cantidad de 1.300 euros con cargo al Presupuesto 2010.

Dicha subvención se distribuye de la siguiente forma y se destinará a financiar las actividades que a continuación se señalan:

- |                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| - Conferencias, cine-forum ..... | 350,00 € |
| - Cursillos.....                 | 400,00 € |
| - Visitas culturales.....        | 200,00 € |
| - Gastos de mantenimiento.....   | 350,00 € |

La distribución de la cantidad concedida para actividades del grupo tiene carácter estimativo y podrá ser alterada en el momento de la liquidación en función de las actividades realmente realizadas y de los gastos reales en los que se ha incurrido.

**B.- COLABORAR ECONOMICAMENTE CON AMUSKA EMAKUME TALDEA DURANTE EL EJERCICIO 2010**

La subvención que conceda el Ayuntamiento de Eskoriatza será en función del programa de actividades presentado y de los recursos económicos que disponga el Ayuntamiento para hacer la correspondiente consignación presupuestaria. A tal efecto se dictará por la Alcaldía resolución expresa señalando la subvención que se concede con cargo a dicho ejercicio presupuestario.

Antes del 30 de noviembre de 2010, Amuska Emakume Taldea presentará el programa correspondiente a 2011, con la previsión de ingresos y gastos correspondiente a cada actividad o actuación.

El primer plazo de la subvención se abonará dentro del mes siguiente al de la fecha de aprobación definitiva del Presupuesto Municipal del ejercicio correspondiente.

En lo no previsto expresamente en esta cláusula se estará a lo dispuesto en el resto de convenio.

**Tercero: CONDICIONES GENERALES A LAS QUE QUEDA SUJETA LA SUBVENCION**

- a) La representación del Ayuntamiento de Eskoriatza correrá a cargo del Alcalde-Presidente de cada momento, y no existe obligación alguna por parte de éste de notificar los nombramientos. En cambio, Amuska Emakume Taldea debe comunicar por escrito el cambio de



representante, en un plazo no superior a 15 días, contados a partir del nombramiento. Cada vez que se produzca un cambio, se deben facilitar los datos del nuevo representante.

b) La subvención concedida será compatible con otras ayudas concedidas por Organismos públicos y/o privados para el mismo objeto, sin que, en ningún caso, pueda existir sobrefinanciación , procediendo en este último supuesto la reducción de la subvención concedida hasta el límite del déficit de la actividad subvencionada.

c) En el caso de que Amuska Emakume Taldea no utilice la subvención para el destino específico para el que se solicitó y concedió, no realice la actuación que dio origen a la subvención , se le reducirá en el importe equivalente la subvención concedida y vendrá obligada a reintegrar la cuantía concedida y percibida en exceso.

d) Forma de justificar los gastos:

- Cuando haya una transacción mercantil: factura, ticket, documentos de pago o otro cualquier documento con validez jurídica, que pueden ser originales o copias compulsadas.

e) Todas la actividades y todos los gastos deberán haberse ejecutado dentro del año natural, que se extiende desde enero a diciembre del año en curso.

f) Abono de la subvención.

La subvención concedida se abonará en dos plazos y de la siguiente forma:

- 60% dentro del mes siguiente a la firma del presente convenio o, en su caso, a la aprobación del presupuesto del ejercicio corriente y previa presentación de la siguiente documentación:

1. Programa de actividades y presupuesto previstos para la temporada .
2. Certificado de estar al corriente en los pagos a la Seguridad Social y Hacienda Foral.
3. Declaración Jurada de estar al corriente en el pago de cualquier deuda con el Ayuntamiento de Eskoriatza.

- 40% restante un vez realizadas las actividades y previa presentación de la siguiente documentación:

1. Memoria detallada de las actividades realizadas.
2. Balance detallado de gastos e ingresos, haciendo mención de otras subvenciones recibidas, señalando procedencia e importe. Dicho balance deberá de estar aprobado y certificado por órgano competente
3. Una relación clasificada de los gastos e inversiones de cada actividad, con identificación del acreedores y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.
4. Facturas originales justificativas, o copias compulsadas, documentos de pago o otro cualquier documento con validez jurídica por el total del importe del gasto de la actividad.



Vista la documentación presentada y habiendo escuchado la propuesta de la Comisión Informativa, la Alcaldía realizará la liquidación en cada una de las subvenciones, y si resulta necesario, ajustará la cuantía de la ayuda. Asimismo, dirá cuál es la cuantía de la ayuda concedida que hay que devolver -los motivos de la devolución pueden ser la acumulación de ayudas o el cambio en alguna de las condiciones en las que se dio la subvención- siempre y cuando se haya llevado a cabo la actividad. En estos casos, a partir de la notificación, existe una plazo de dos meses para reintegrar.

g) El Ayuntamiento de Eskoriatza podrá supervisar las actividades subvencionadas, y por ello, podrá acudir a los eventos y podrá asimismo solicitar la información que considere oportuno.

**Cuarto: OBLIGACIONES DE AMUSKA EMAKUME TALDEA.**

- a) Amuska Emakume Taldea desarrollará su labor en el término municipal de Eskoriatza.
- b) Amuska Emakume Taldea trabajará en pro de la mujer, y mientras dure este convenio, colaborará en las tareas en favor de la mujer.
- c) Las actividades subvencionadas deben organizarse y llevarse a cabo dentro del año natural y dichas actividades no serán objeto de otras ayudas por parte del Ayuntamiento.
- d) Amuska Emakume Taldea adquiere el compromiso de cumplir lo fijado por el Ayuntamiento para la normalización lingüística, y por ello dará prioridad al euskera en toda documentación o escrito (carteles, avisos, anuncios, programaciones...) derivado de las actividades que desarrolle, así como en los actos públicos. Con la finalidad de garantizar la corrección lingüística de los textos en euskera, Amuska Emakume Taldea podrá hacer uso del Servicio de Euskera del Ayuntamiento para traducir o corregir cualquier texto que vaya a publicarse.
- e) Amuska Emakume Taldea, con el propósito de avanzar en la normalización lingüística en Eskoriatza, adquiere el compromiso de ofrecer también en euskera las actividades que organice, para lo que dará paulatinamente los siguientes pasos:
  - A la hora de elegir ponentes o nuevos monitores de cursillos, se tendrá en cuenta que sepan expresarse en ambas lenguas oficiales.
  - Los ponentes o monitores que sepan euskera, harán lo posible por impartir en ese idioma las actividades que estén a su cargo, o al menos garantizar de alguna manera la presencia del euskera.
- f) Amuska Emakume Taldea nombrará un responsable o persona de contacto para el seguimiento de estos compromisos.
- g) En la propaganda impresa deberá hacer constar la expresión “con la colaboración del Ayuntamiento de Eskoriatza”, donde también aparecerá el logotipo de este último.
- h) Amuska Emakume Taldea deberá de facilitar cualquier información que le sea requerida por el Ayuntamiento de Eskoriatza o por el Tribunal Vasco de Cuentas en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las ayudas concedidas.
- i) Todas las actividades que organice Amuska Emakume Taldea, así como en la propaganda que con motivo de las mismas se realice, deberá de incorporar las



perspectivas de igualdad y de género y no contemplarán elementos discriminatorios en el uso del lenguaje y de la imagen.

- j) Amuska Emakume Taldea queda obligado a obtener cuantas licencias y autorizaciones de organismos competentes se requieran para el desarrollo de la actividad que ejerce. A su vez, como entidad que es de derecho privado no guarda dependencia o relación alguna respecto al Ayuntamiento, por lo que éste último no se hace responsable directa ni subsidiariamente de los daños tanto materiales como personales o morales que por acción u omisión de cualquier clase puedan producirse con motivo de la actividad que desarrolla.
- k) Previo aviso al Ayuntamiento, la asociación podrá dejar sin llevar a cabo alguna actividad y proponer otra en su lugar. En ese caso, se necesita el visto bueno del Ayuntamiento, al que hay que presentar la propuesta junto con el presupuesto. En caso de que la nueva actividad conlleve un presupuesto mayor, Amuska Emakume Taldea no tendrá derecho a exigir una ayuda más cuantiosa. Por el contrario, si el presupuesto es menor, la subvención será objeto de revisión.
- l) La asociación deberá presentar al Departamento de Bienestar Social del Ayuntamiento la documentación precisa, a fin de obtener el derecho de beneficiarse y cobrar la subvención.
- m) Amuska Emakume Taldea destinará la subvención para alcanzar los objetivos fijados.
- n) Asimismo, Amuska Emakume Taldea participará en los siguientes eventos:
  - Día de Urdelardero
  - Día de la mujer
  - Tamborrada de San Pedro
  - Homenaje a los jubilados

Además, el Ayuntamiento puede solicitar la participación de Amuska Emakume Taldea en otras actividades puntuales.

- o) Con carácter trimestral se reunirán un miembro de Amuska Emakume Taldea con la técnica de prevención.

#### **Quinto: VIGENCIA DEL CONVENIO**

El convenio durará de enero a diciembre de 2010. No obstante, si se incumplen los acuerdos tomados, los firmantes podrán dar por concluido el convenio. Con ese fin, habrá que comunicar a la otra parte la decisión tomada y los motivos que provocan tal decisión.

#### **Sexto: SANCIONES QUE SE IMPONDRÁN A AMUSKA EMAKUME TALDEA POR INCUMPLIR SUS OBLIGACIONES**

El incumplimiento de las obligaciones y de los puntos del presente convenio llevará consigo la reducción o la suspensión de la subvención.

#### **Séptimo:**



El Pleno del Ayuntamiento se encargará de interpretar, modificar o resolver este contrato. Las resoluciones del Pleno serán firmes en vía administrativa.

**En conformidad de lo arriba indicado, ambas partes firman por duplicado este convenio, en el lugar y en la fecha que se indican en el encabezamiento.**

**AYUNTAMIENTO DE ESKORIATZA**

**AMUSKA EMAKUME TALDEA**